

**INDEX  
DES RÈGLES  
DE LA COUR  
SUPRÊME DES  
TERRITOIRES DU NORD-OUEST**

## INTRODUCTION

Les *Règles de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest*, pris par le règlement n° R-010-96, sont assorties du présent index. Chaque règle a été examinée et le contenu a été porté à l'index sous la forme d'inscriptions qui se retrouvent sous une ou plusieurs rubriques.

L'index comporte des rubriques d'ordre général ou spécialisé. Ainsi, vous devrez peut-être consulter plus d'une rubrique afin de trouver la bonne référence. À titre d'exemple, **ACTE DE PROCÉDURE**, **ACTE INTRODUCTIF D'INSTANCE** et **AVIS INTRODUCTIF D'INSTANCE** sont toutes des rubriques qui peuvent se rapporter, de près ou de loin, à un même sujet. Les références croisées renvoient à une rubrique ou à une inscription de cette rubrique.

Les formules sont énumérées par ordre alphabétique sous la rubrique **FORMULE**. Elles sont aussi classées par sujet avec leurs règles correspondantes. Toute autre référence à leur égard se fait par le numéro de la règle.

**ABSENT**

signification, 38

**ACTE INTRODUCTIF D'INSTANCE**, *voir aussi*

AVIS INTRODUCTIF D'INSTANCE,  
DÉCLARATION, REQUÊTE

avocat, autorisation d'introduire une instance, 14, 702

certificat d'affaire en instance, signification, 477

contenu, 18

définition, 1

délivrance

à l'extérieur de Yellowknife, télécopieur, 11

dépôt, 9

mentions, 10(1)

signification hors du ressort du tribunal, *voir*

**SIGNIFICATION HORS DU RESSORT DU  
TRIBUNAL**

signification, *voir* SIGNIFICATION

**ACTE DE PROCÉDURE**, *voir aussi* AVIS À  
TIERCE PARTIE, AVIS INTRODUCTIF  
D'INSTANCE, DÉCLARATION, DÉFENSE,  
DÉFENSE RECONVENTIONNELLE,  
DEMANDE RECONVENTIONNELLE,  
RÉPONSE, REQUÊTE

acte de procédure alternatif, 113

aveu, *voir aussi* AVEU

défense, 112(3)

dépens supplémentaires, 128

formulation, 293

omission, 120

avis, envoi invoqué, 116

certificat d'affaire en instance, 476(2)

clôture, 105

conditions préalables, réalisation implicite, 110

conditions formelles, 15

consignation au tribunal, communication, 186

constitution en personne morale, preuve, 123

contestation liée, *voir* CONTESTATION LIÉE

définition, 1

délai, remise, modification, dépôt, 713(3)

délivrance et dépôt, avocat, 17

demande entre défendeurs, 157(4)

dénégation

contestation liée, 102

constitution en personne morale, 123

contrat, promesse, accord, 124

dépens, 128

dettes, vente d'effets, argent, 125

faits, 102, 109

fond de la question, 126

interprétation différente, 122

lettre de change, billet à ordre, chèque, 125

reconnaissance de faits, 294(2), (3)

représentant, demande, 127

société en nom collectif, constitution, 127

dépens, 112(3), 121, 128

détails

dettes, dépenses, dommages, 118

dossier, détails à inclure, 322

précision, 119

représentation trompeuse, fraude, 117

documents

mentions, examen, droit, 225(1)

termes exacts, 108

éléments de l'acte de procédure, 111

entretien, termes exacts, 108

état mental, 115

exécution réciproque de jugements, 619, 627

exposé de faits importants, 106, 119

faits

étendue, 109, 111

exposé, 106, 119

incompatibilité, 112(2)

fraude, 111, 115, 117

instruction, preuve, admissibilité, 355

modification, *voir aussi* MODIFICATION

nouveau jugement, 422(7)

nouvelle question soulevée, 112

numéros, 107(2)

offre de règlement, communication, 186

omission, effet, 120, 122, 124

paragraphes, 107(1)

point de droit, 114, 303(1)

preuve, restriction, 106

radiation

en général, 129

outrage au tribunal, peine, 705(1)d)(i)

redressement général ou autre, 121

remise, *voir* REMISE

réponse, dépôt à la suite de la réponse, 103

signification, *voir* SIGNIFICATION

vice de forme, effet, 6, 711

**ACTE NÉGOCIABLE**

acte de procédure, réfutation, 125b)

jonction d'actions, 68

versement d'une somme, 211(3), (4)

**ACTION RECONVENTIONNELLE**

demande reconventionnelle

effet, 95(3)

en général, *voir* DEMANDE  
RECONVENTIONNELLE

retard dans l'action, 327(6)

### **ACTION**

annulation, décès, 75

avocat, compensation, 667

biens, protection, 61

catégorie, *voir* CATÉGORIE D'INSTANCE

défaut de parties, 60

définition, 1

dégâts, prévention, 61

désistement, *voir* DÉSISTEMENT

introduction

avis introductif d'instance, 8(2)

avocat de l'extérieur de Yellowknife, 11

avocat, autorisation, 14, 702

certificat d'affaire en instance, 476

déclaration, 8(1)

irrégularité, effet, 710

mineur, 78

personne incapable mentalement, 81

personne incapable de gérer ses affaires, 80

requête, 8(3)

jonction, *voir* JONCTION D' ACTIONS

jonction, 318

nouveau jugement, valeur d'action, 422(2)

poursuite, 74, 89(7), 200, 202, 710

rejet, *voir* REJET

retard, *voir* RETARD DANS L' ACTION

suspension, *voir* SUSPENSION DE L' INSTANCE

**ADMINISTRATEUR-SÉQUESTRE**, *voir*  
SÉQUESTRE

### **ADMINISTRATEUR**

avocat en tant que représentant, rémunération, 664

comptes, ordonnance de produire, 551a), 555

consignation au tribunal, ordonnance, 551b)

directive, 551c)

jonction d'actions

bénéficiaire, 63

demande présentée personnellement, 55

jugement ou ordonnance, 64, 65

procédure d'administration, partie, 552

vente, autorisation, pouvoir, 551d), 556

### **ADMINISTRATEUR D'INSTANCE**

nomination, 70

**ADMISSION**, *voir aussi* AVEU, FAITS

consignation au tribunal, admission réputée, 185

jugement sommaire ou ordonnance, 181

offre de règlement, admission réputée, 185

signification, attestation, 42

tierce partie, admission réputée, 147(4) (5)

### **ADRESSE**

acte de procédure, remise, 15e)

action en forclusion, avis, 576

associés, divulgation, 89

bref d'exécution, endossement, 493

consignation au tribunal, fiducie, personne intéressée,  
207

entente de résultat, 658(2)

interpleader, demandeur, 456(3)

interrogatoire à l'étranger

avocat ou représentant, 359(1)c)

traducteur, 359(1)d)

interrogatoire pour les fins de l'exécution, personne  
morale, 513(1)

interrogatoire préalable

expert, 252

personne au courant, 251(3)

signification, *voir* SIGNIFICATION; adresse

### **AFFIDAVIT**

acte de procédure d'un pays étranger, signification, 607

action en forclusion

affidavit de défaut, 579(2), formules 51, 59

affidavit d'évaluation, 579(3), formule 52

affidavit de défaut définitif, 589(1), formule 54

autre redressement, 577(3)

vente, rapport, 586

admission de la signification, 42

assermentation

avocat, 368(3)

date et lieu, 369

nom, 368(2)

plusieurs déposants, 370

signature, 368(1)

vice de forme, 368(4)

aveugle, déposant, 371

avis introductif d'instance, 24

biens, possession, 471(2)

bref de saisie

annulation, 547

délivrance, 540(2), 541a)

rapport, 543  
bref de mise en possession, délivrance, 504(2)  
cautionnement pour dépens, 632(1)  
compte, établissement, 430  
consignation au tribunal, Loi sur les fiduciaires, 207  
contenu, restrictions, 373(1)  
contre-interrogatoire, 381  
curateur, nomination, 565, 566  
demande  
entendue en cabinet, 380  
ex parte, 398  
liste, 382(4)  
preuve, 382(3)  
retard du dépôt, 395(1)  
signification, 383  
domicile élu, 367(4)  
effacement ou rature, 376  
exécution réciproque de jugements, 620, 628  
expert du tribunal, rapport, 278(6)  
formulation, 367  
illettrée, déposant, 371  
instruction, fait prouvé par affidavit, 351  
interpleader, 456(3)  
interprète, 372  
interrogatoire préalable, correctifs, 260  
jugement par défaut, 163, 167(3)a)  
jugement  
consentement, dépôt, 404(2)  
note sur l'exécution du jugement, dépôt, 423(1)a)  
signature, modalités, 414  
jugement sommaire, 174-176, 181  
mineur, aliénation de biens, 562(2), 563(1)  
numéros, 367(3)  
officier taxateur, attributions, 668(1)a)  
ordonnance, consentement, dépôt, 404(2)  
paragraphes, 367(2)  
personne morale, 373(2)  
pièce, 377, 378  
production de documents  
documents dans les affidavits, production, 225(1)  
registre commercial, examen, 227  
renseignements, 373(3)  
requête, 8(4)  
restitution provisoire de biens meubles, 437  
retard dans l'action, demande, 327(2)  
révision judiciaire, signification, 597  
saisie-arrêt, demande d'autorisation, 523(2), (3), 524  
scandaleux, impertinent, oppressif, 375  
signification hors du ressort du tribunal, 49  
signification indirecte, 38

sténographe judiciaire, fonctions, 722  
taxation, affidavit attestant des débours, 670, 680  
télécopieur, 379  
témoin appréhendé, 365(2)  
tierce partie, jugement par défaut, 151(3)a)  
vice de forme, 368(4), 374

#### **ÂGE DE LA MAJORITÉ**, voir MINEUR

#### **AGENT DE LA PAIX**

témoin appréhendé, 365

#### **AIDE JURIDIQUE**

aide juridique, dépens, 646

#### **AJOURNEMENT**

audience en public ou en cabinet, 728-730  
conférence sur la gestion des dossiers judiciaires, 284(2)a)  
contre-interrogatoire sur affidavit, 381(5)  
demande, 392, 394, 396  
demande entendue en cabinet en séance extraordinaire, 393  
enquête, 433(1)  
établissement des minutes, 411(4)b)  
instruction  
appel, demande, 341  
après la publication de la date, 324  
conditions, 340  
résumé du témoignage, inobservation, 326(6)  
interrogatoire préalable, 237(2), 251(2)  
jury, défaut de faire la preuve d'un fait ou d'un document, 343

#### **ALIMENTS**

avis introductif d'instance, 221)  
signification hors du ressort du tribunal, 47(1)n)

#### **AMENDE**

outrage au tribunal, peine, 705(1)c)

#### **AMICUS CURIAE**

nomination et attributions, 92

#### **APPEL D'OFFRES**, voir OFFRE

#### **APPEL**

bien, examen, 338  
consignation au tribunal, mention, règles, 186, 187

dépens, barème, 650  
 exécution réciproque de jugements, 620e), 628b)  
 exposé de cause, 302(2)  
 interrogatoire préalable, instructions, 249(3)  
 offre de règlement, mention, règles, 186, 187  
 pièce, restitution, 735  
 procès, ajournement, 341  
 taxation  
   avis, dépôt, signification, délai, 693  
   bref d'exécution, modification, 696  
   certificat, 675(2)  
   dépens, 695(2)  
   pouvoirs du tribunal, 695  
   preuve, 694  
   remboursement, exécution, 697  
   shérif, honoraires, 725(5)

**ARGENT**

acte de procédure, réfutation, 125a)  
 bref d'exécution, restitution, 488, 494-496, formule 42  
 consignation au tribunal, *voir* CONSIGNATION AU  
 TRIBUNAL  
 frais de déplacement, *voir* FRAIS DE  
 DÉPLACEMENT  
 interpleader, définition de biens, 454  
 saisie-arrêt, *voir* SAISIE-ARRÊT

**ASSIGNATION INTRODUCTIVE D'INSTANCE**

avis introductif d'instance, 21

**ASSOCIATION**

cautionnement pour dépens, 633(1)d)  
 signification à personne, 30(6)

**ASSOCIÉS**

bref d'exécution  
   associé, 510  
   bien, 509  
   restrictions, 511  
 défense, 89(2)  
 interrogatoire préalable, 240(1)  
 nom des associés, communication, 89(3), (7)  
 personne qui nie être associé, 90  
 poursuite, 89(1)  
 saisie-arrêt, 530  
 signification à personne, 30(4), (5)

**ATTESTATION DE TITRE, voir CERTIFICAT DE TITRE****ATTESTATION**

affidavit  
   aveugle ou illettré, déposant, 371  
   pièce, 377(2)  
 avis introductif d'instance, 22k)  
 bref d'exécution, dépens, rapport, 500, 501, 503  
 exécution réciproque de jugements britanniques, appel,  
 628b)  
 interrogatoire à l'étranger, traduction, 359(1)d)  
 interrogatoire pour un tribunal étranger, 613(2)  
 jugement, signature, conditions, 415  
 preuve de paiement, dépôt dans une banque, 356  
 résumé du témoignage, inobservation, 326(4)  
 révision judiciaire, rapport, 598  
 signification à l'étranger, Convention, 50  
 taxation des dépens, 675, 725(4)  
 versement d'une somme, 211(4)

**AVEU, voir aussi ADMISSION, FAITS**

admissibilité, 295  
 conférence sur la gestion des dossiers judiciaires,  
 284(1)d)  
 contestation liée, 102  
 défense, rétractation, 317  
 défense, nouveau motif, 112(3)  
 demande entre défendeurs, rétractation, 317  
 demande reconventionnelle, rétractation, 317  
 demande d'aveu, 294  
 dépens supplémentaires, 128  
 divulgation de documents, 228  
 droit, aveu, retrait, 296  
 formulation, acte de procédure ou autre écrit, 293  
 mise en cause, rétractation, 317  
 omission, 120  
 retard dans l'action, ordonnance, 329c)

**AVEUGLE**

affidavit, serment, 371

**AVIS**

acte de procédure, allégation, 116  
 action en forclusion, 574, 583, 585  
 aveu, demande, 294  
 avocat, remplacement, 698, 699, 701  
 biens, ordonnance provisoire, 468  
 bref de saisie, bétail et biens périssables, 546  
 cautionnement pour dépens, observation, 637  
 communication de documents  
   avis de produire, 225(1), formule 13  
   avis de non reconnaissance de l'authenticité,  
   228(3)

avis d'examen, 225(2), formule 14  
 avocat, client, exigence, 233(2)  
 déclaration, 221(2)c), formule 12  
 document en possession d'une tierce personne, 231(2)  
 compte, 420, 431  
 consignation au tribunal  
   contenu, 210(1)  
   demandeur, acceptation, 190(1), (3)  
   disposition réputée, 185  
   Loi sur les fiduciaires, 207  
   offre avant l'introduction d'une action, 188  
 décision, 425  
 défaut, droit, 158, 161(5), 165  
 défendeur, avis, 16(3), formule 3  
 défense, avis de retrait, 316  
 demande entre défendeurs, 157(3), formule 11  
 demande entendue en cabinet en séance extraordinaire, ajournement, 393(2)  
 demande  
   avis de motion, *voir* AVIS DE MOTION  
   retrait, 392, formule 26  
 déposition, autre instance, lecture, 354b)  
 désistement  
   avis de désistement, 309, 319(4)a)  
   avis de décision, demande reconventionnelle, 311(1)  
   avis d'intention de taxer, 312(2)  
 détails, demande pour plus de détails, 119  
 enquête  
   personne indéfinie, 420  
   rapport, 434(2)  
 entente de résultat, examen, 661(2)  
 exécution intégrale, 575  
 exécution réciproque de jugements, 622, 629  
 exposé des faits, demande, 119  
 firme, nom et adresse, 89  
 interpleader  
   avis de demande, 463(1)  
   avis de réception, 463(3)  
   avis de reconnaissance ou de contestation, 463(4)  
 interrogatoire préalable  
   convocation, 248(2), formule 15  
   pièce, production à l'instruction, 256(1)  
 jugement  
   inscription, signature, 413, 417  
   motifs, 425  
   note sur l'exécution du jugement, ordonnance, 423  
 mineur, signification, 33(1)  
 officier taxateur, attributions, 668(1)c), 682(2)

offre de règlement  
   acceptation, 197(1), (4)  
   disposition réputée, 185  
   retrait, 196  
 ordonnance, inscription, 417  
 ordonnance de gel, 473, 475  
 outrage au tribunal  
   dispense, 705(4)  
   inobservation, 704b)  
 partie, poursuite de l'instance, 76(2), formule 5  
 pièce, restitution ou disposition, 735  
 procédure d'administration, 557, formule 49  
 quatrième, cinquième partie, droit, 145  
 retard dans l'action, entente, 330(2)  
 saisie-arrêt  
   consignation au tribunal, 537(1)  
   défense, 537(2)  
   salaires et traitements, exemption, 525(3)  
   tiers saisi, bureau, signification, 527(2)  
   tiers saisi, ordonnance, 533  
 taxation, avis d'appel, 693  
 témoin, avis de comparution, 363-365, formule 23

#### **AVIS À TIERCE PARTIE**, *voir aussi* ACTE DE PROCÉDURE

annulation, demande, 144  
 contestation liée, restriction, 101  
 dépôt, 142(3)  
 formule, 142(2), formule 9  
 portée, 142(1), 145  
 signification hors du ressort, 146  
 signification, 142(4), 143

#### **AVIS DE MOTION**

action en forclusion, 576, 577, 578(3)  
 affidavit, 382(4)  
 associé, exécution, 510(3)  
 avocat, cessation, 700  
 biens meubles, restitution, 471(2)  
 cautionnement pour dépens, 632  
 certificat d'affaire en instance, annulation, 478  
 demande entendue en cabinet en séance extraordinaire, 387  
 en général, 382  
 exécution réciproque de jugements, 618, 623  
 formule, 382(2), formule 25  
 incapable, accord, 88  
 injonction interlocutoire, prorogation, 446(2)a)  
 instruction, remise de l'instruction, 405  
 interpleader, 456

interrogatoire pour un tribunal étranger, 614  
 irrégularité, 385  
 jugement, 405  
 jugement par défaut, 165b), 167(3)b), 169(1)b)  
 jugement sommaire, urgence, 174(2)  
 omission, 396, 397  
 ordonnance de faire, prorogation, 446(2)a)  
 ordonnance de gel, versement, 475  
 partie, changement, poursuite, 76  
 pièce, restitution, 735  
 procès, inscription, 319(3)  
 restitution provisoire de biens meubles, 437(3)  
 signification, délai, 383, 384  
 taxation, dépens entre avocat et client, 682(1)  
 tierce partie, défaut, 151(3)

**AVIS INTRODUCTIF D'INSTANCE**, *voir aussi*

ACTE DE PROCÉDURE, ACTE INTRODUCTIF  
 D'INSTANCE

action, introduction, 8(2)  
 assignation introductive d'instance, 21  
 contenu, 23  
 décision sommaire, 27  
 définition, 1  
 formule, 23(1), formule 4  
 instructions, 25  
 irrégularité, effet, 710  
 preuve orale, 26  
 signification, 24  
 utilisation, instance
 

- administrateur, ordonnance et instructions, 551
- bien, intérêt futur, 362
- bien-fonds, droit, charge et titre, 22d)
- bien-fonds, partage, 22j)
- bien-fonds, restitution, 22a)
- cause matrimoniale, 22l)
- curateur, nomination, 565
- déclaration, droits, 22f)
- demande, procédure non prévue, 22k)
- disposition législative, 22e)
- document, interprétation, 22f)
- exécuteur, ordonnance et instructions, 551
- exécution réciproque de jugements rendus au R-U,  
 626(2)
- fait litigieux non important, 22f), o)
- fiduciaire, nomination et envoi en possession,  
 22b), c)
- fiduciaire, rétribution, 22h)
- fiduciaire, ordonnance et instructions, 551
- fiducie, instructions, 551e)

fiducie, question, 550  
 fiducie, modification, 22i)  
 Loi sur les fiduciaires, instructions, 22g)  
 mineur, aliénation de biens, 562(1)  
 ordonnance de gel, 473(2)  
 personne inconnue, 22m), n)  
 révision judiciaire, 593-597  
 succession non testamentaire, droit, 550c)  
 succession, instructions, 551e)  
 succession, question, 550  
 testament, droit, 550c)  
 texte législatif, interprétation, 22f)

**AVOCAT**

acte de procédure
 

- délivrance, restriction, 17
- nom, 15e), 16(1), 19a)

 action, introduction, télécopieur, 11  
 affidavit
 

- assermentation, 368(3)
- télécopieur, engagement, 379

 autorisation
 

- demande de déclaration, 14
- introduction d'une instance sans autorisation, 702

 bref d'exécution, adresse, 493  
 cautionnement pour dépens, demande, résidence, 631  
 certificat de mise en état, signature, 319(2)  
 communication de documents
 

- avis, client, 233(2)
- déclaration, signature, 221(5)

 compte, établissement, lieu, 430(4)  
 conférence sur la gestion des dossiers judiciaires,
 

- obligations, 283, 285, 288

 décès, 698(4), 701  
 décision du juge, avis, 425  
 définition, 1  
 demande
 

- comparution, 388, 389
- écrit, dépôt, 390
- retard, dépôt, dépens, 395
- retrait, 392

 demande entendue en cabinet en séance extraordinaire
 

- ajournement, 393
- avis, 387
- mémoire, 391

 dépens entre avocat et client, *voir* DÉPENS; avocat et  
 client  
 dépens, obligation de l'avocat
 

- en général, 644
- instance introduite sans autorisation, 702(1)

remboursement du trop-perçu, inobservation, 697b)  
 retard dans l'action, 329h)  
 dépens entre avocat et client, *voir* DÉPENS; avocat et client  
 déposition avant l'instruction  
 adresse et numéro de téléphone, 359(1)c)  
 endroit, façon, 357(4)e)  
 engagement, dépenses, 359(2)  
 document  
 client, production, taxation, 691  
 dépôt, moyens, 720  
 engagement à comparaître ou à déposer, 31  
 entente de résultat  
 acte, contenu et dépôt, 658(2), 659  
 définition, 657  
 disposition, validité, 662  
 examen, 661  
 non conforme, effet, 660  
 signature, 658(1)  
 taxation, effet, 663  
 exécution réciproque de jugements, avis, 622, 629  
 exposé de cause, 299(2)  
 interrogatoire préalable  
 convocation, 248  
 interrogatoire supplémentaire, 259  
 pièce, copie, 256(2)  
 réponse, 258  
 transcription, remise, 262(3)  
 jugement et ordonnance  
 consentement, 404  
 exécution du jugement, signature, 423(1)a)  
 motifs, avis, 425  
 rédaction, 406  
 signature, 413  
 jury, retrait, 342(2)  
 mineur, aliénation de biens, affidavit, 563(1)  
 obligations, 283, 285, 288  
 officier taxateur, attributions, 668(1)e)  
 outrage au tribunal  
 autorisation, demande, 14  
 avis, communication ou examen, client, 233  
 engagement non respecté, 704e)  
 privilège  
 demande, 666  
 production de documents, 691  
 compensation, effet, 647, 679  
 procès, exposé, 335, 336  
 registre des procédures, inscription, 349a)  
 remplacement

avis de remplacement, signification, 698  
 cessation, avis, 698(4), 699  
 cessation, montant dû, 663  
 incapable, 7(1), 700  
 instructions, demande, 701  
 ordonnance de cessation, 700  
 personne morale, 7(2)  
 représentant, 7(1)  
 rémunération  
 action, 667  
 caution, 655  
 cessation, montant dû, 663  
 dépens, définition, 641a)  
 droit, motifs, 653  
 entente, portée, 656  
 représentant, droit, 664  
 taxation, entente, 654, 655  
 représentant, autorisation écrite, 82  
 résumé du témoignage, signature, 326(5)  
 saisie-arrêt  
 avis, consignation au tribunal, réponse, 537  
 bref, signification, 527(4)  
 demande d'autorisation, affidavit, 523(2)  
 signification  
 à personne, 43  
 admission de signification, 42  
 avis à tierce partie, 143  
 bureau fermé, effet, 45  
 créancier judiciaire, forclusion, 46  
 engagement à déposer ou à comparaître, 31  
 poursuite de l'instance, ordonnance, 76  
 remplacement, 698-701  
 télécopieur, 40  
 témoin, partie, signification, 363  
 tuteur d'instance, dépens, 645  
 versement d'une somme, 190(2), 211(5)

**BANQUE**

livret, production pour examen, endroit, 221(3), 225(4)  
 preuve de paiement, 356  
 somme consignée, compte en fiducie, 210(2), 212

**BÉNÉFICIAIRE**

compte, 555  
 demande, avis introductif d'instance, 550  
 enquête, délai, 420  
 jonction d'actions, 63(1)  
 jugement ou ordonnance, 64, 65  
 versement d'une somme, 209

**BÉTAIL**

bref de saisie, 546

**BIEN, voir aussi BIEN-FONDS, EFFET, MEUBLE, OBJET**

bref de délaissement, restitution de certains biens, 505

bref de séquestration, 506, 507

curateur, déclaration, 565(2)f)

débiteur en fuite, saisie et restitution, 544, 545

débiteur judiciaire,

exécution, *voir* BREF D'EXÉCUTION

interrogatoire, *voir* INTERROGATOIRE POUR LES FINS D'EXÉCUTION

examen, 337, 338

exécution forcée, 522

fiducie, *voir* FIDUCIE

firme, bref d'exécution, 509-511

garde provisoire, *voir* CONSERVATION DE BIENS

intérêt, protection, avis introductif d'instance, 362

interpleader, *voir* INTERPLEADER

jonction d'actions, 61, 72

mineur, *voir* MINEUR

personne morale,

bref de séquestration, 507

interrogatoire, *voir* INTERROGATOIRE POUR LES FINS D'EXÉCUTION

protection, action, 61

restitution, *voir* RESTITUTION PROVISOIRE DE BIENS MEUBLES

succession, *voir* SUCCESSION

transport frauduleux, 521

**BIEN-FONDS, voir aussi BIEN, EFFET, MEUBLE, OBJET**

avis introductif d'instance

déclaration des droits et charges, 22d)

partage, 22j)

restitution, 22a)

signification hors du ressort, 47(1)a), b)

titre, 22d)

bref d'exécution, portée, 487, 488

certificat d'affaire en instance, 476-480

curateur, déclaration, 565(2)f)

délaissement, *voir* BREF DE MISE EN POSSESSION

exécution forcée, 522

mineur, *voir* MINEUR

restitution, défaut, 162

transfert, décès, effet, 74

vente, ordonnance

approbation, 561

entente hors cour, 560

instruction du tribunal, 559

restitution, recettes, 558

**BIENS INSAISSABLES, LOI SUR LES**

saisie-arrêt, salaires et traitements, 525(3), 532

**BILLET À ORDRE, voir ACTE NÉGOCIABLE****BREF DE SAISIE, voir DÉBITEUR EN FUIITE****BREF DE SÉQUESTRATION, voir aussi O U T R A G E AU TRIBUNAL**

formule, 506(2), formule 45

personne morale, 507

portée, 506(1)

**BREF D'EXÉCUTION**

argent, paiement

bien-fonds et argent, 488

formule, 496, formule 42

instructions, intérêts, 494

mention, formulation, 495

délivrance

changement de parties, 490

date, 492

délai, 485, 489

partie principale, 489

tierce partie, 152(2)

demande reconventionnelle, autorisation, 172, 173

dépens et intérêts, 500, 725

droits et frais, 500, 725

durée du bref, 497

endossement, 493

exécution réciproque de jugements, 624

exposé de cause, 302(2)

firme, 509-511

honoraires et frais, 725

interrogatoire, *voir* INTERROGATOIRE POUR LES FINS D'EXÉCUTION

jugement conditionnel, autorisation, 486

meuble, bien-fonds et argent, 487, 488

modification, dépens réduits en appel, 696

nouveau jugement, 422(6)

rapports, 501-503

réception, shérif, endossement, 499

rédaction, 491

renouvellement, 498

saisie-arrêt, relevé, 525(1)

suspension, 485(3)

### **BREF DE DÉLAISSEMENT**

délivrance, portée, 505(1)  
formule, 505(2), formule 44  
inobservation, effet, 505(3)

### **BREF DE MISE EN POSSESSION**

délivrance, portée, 504  
formule, 504(4), formule 43

### **CATÉGORIE D'INSTANCE**

bien, prévention, 61  
cautionnement pour dépens, 633(1)d  
dégât, prévention, 61  
intérêt commun, 62  
ordonnance de nomination, 71  
paiement, restrictions, 484  
procédure d'administration, 550b), 557

### **CAUSE MATRIMONIALE**

acte introductif d'instance, 47(1)n)  
avis introductif d'instance, 221)

### **CAUTION**

bref de saisie  
bétail et biens périssables, 546  
délivrance, conditions, 541b)  
jonction d'actions, 69  
restitution provisoire de biens meubles, 439, 443  
témoin appréhendé, 365

### **CAUTIONNEMENT**

bref de saisie  
bétail et biens périssables, 546  
délivrance, conditions, 541b)  
cautionnement pour dépens, 636, 640  
défaut, action, 161(5)  
interpleader, effet, 461(2)  
restitution provisoire de biens meubles, 439, 443

### **CAUTIONNEMENT POUR DÉPENS**

affidavit, 632(1)  
avis, observation, 637  
défendeur, définition, 630(1)  
demande, préavis, délai, 632  
demande, résidence, 631  
demandeur  
autre instance, réputé demandeur, 630(2)  
définition, 630(1)

garantie, 636, 640  
jugement sommaire refusé ou accordé en partie, 179(1)b)  
montant, modification, 638  
ordonnance  
annulation, 639  
contenu, 635  
motifs, 633  
refus, 634  
retard dans l'action, 329i)  
sursis, 631(2), 635  
versement d'une somme, 640

### **CERTIFICAT DE MISE EN ÉTAT**

dépôt, 319  
signification, 323

### **CERTIFICAT D'AFFAIRE EN INSTANCE**

acte de procédure, demande, 476(2)  
annulation, 478, 479  
délivrance, 476(1), formule 41  
forclusion, restrictions, 480  
privilège, restrictions, 480  
signification, acte introductif d'instance, 477

### **CERTIFICAT DE TITRE**

avis introductif d'instance, 22d)  
exécution intégrale, dépôt, 581

### **CERTIORARI, voir RÉVISION JUDICIAIRE**

### **CESSION**

droit incorporel, communication de documents, 220  
interrogatoire préalable, 242  
partie, décès, effet, 74  
restitution provisoire de biens meubles, cautionnement, 439, 443  
saisie, cession frauduleuse, 528  
taxation des dépens, production de documents, 691

### **CHÈQUE, voir ACTE NÉGOCIABLE**

### **CHOSE NON POSSESSOIRE**

interpleader, définition de biens, 454

### **COMMUNICATION**

avis du jugement ou de l'ordonnance, effet, 557(6)  
consignation au tribunal, 186  
entente de résultat, 659  
firme, nom et résidence, 89

mini-instruction, avis consultatif, 292(2)  
 offre de règlement, 186  
 paiement anticipé, 217  
 partie, profession et résidence, demande, 14(3)  
 succession et fiducie, compromis, 73(2)

### COMPARUTION

avis après dépôt, 158, 165  
 avocat, engagement à déposer, 31  
 contenu, 19  
 délai de remise, 93  
 dépôt, signification incomplète, 39  
 dépôt tardif, 159  
 formule, 93(4), formule 7  
 jugement, consentement, dépôt, 404  
 ordonnance, consentement, dépôt, 404  
 tierce partie, 147(1), 148, 150

### COMPENSATION

demande reconventionnelle, 95(2)  
 dépens, taxation, 676(2), 679  
 dépens, 643(1)c), 647  
 dommages- intérêts, 647  
 retard dans l'action, 327(6)

### COMPROMIS

administrateur, exécuteur et fiduciaire, 551d)  
 succession et fiducie, non-jonction des parties, 73  
 offre de règlement, consignation au tribunal, 185  
 incapable, 88

### COMPTE DE FIDUCIE

consignation au tribunal  
     administration, 211(1)  
     fermeture, 213  
     ouverture, 210(2)  
     registre, 211(2)  
 dépens, personne ayant un intérêt, 665(2)

### COMPTE

administrateur, 551a), 555  
 banque, *voir* BANQUE  
 communication de documents  
     définition de document, 218(1)  
     production pour examen, 221(3), 225(4)  
 établissement  
     affidavit, 430  
     associé, bref d'exécution, 510(6)  
     défaut, en général, 167(3)a)  
     défaut, tierce partie, 151(3)a)

dépôt, 430(2)  
 dette, jugement ou ordonnance, 420  
 instructions, 427, 429  
 jugement sommaire, montant seule question en litige, 176(3)  
 jugement, insuffisance de documents, 403  
 montant excédentaire, 431  
 reçu et document, production, 430(4)  
 retard dans l'action, 428  
 exécuteur, 551a), 555  
 fiduciaire, 551a), 555  
 fiducie, *voir* COMPTE DE FIDUCIE  
 séquestre, dépôt, 451

### CONDITIONS PRÉALABLES

acte de procédure, 110

### CONFÉRENCE SUR LA GESTION DES DOSSIERS JUDICIAIRES

ajournement, 284(2)a)  
 avocat, obligations, 283, 285  
 comparution, 283  
 demande interlocutoire, 284(2)e)  
 dépens, 287  
 experts, réunion, 284(2)d)  
 gestion des dossiers judiciaires, définition, 281  
 horaire, 284(2)b)  
 inobservation, partie ou avocat, 288  
 juge en conférence  
     attributions, 284  
     définition, 281  
     désignation, 282  
     non saisi de l'instance, 290  
 juge qui préside  
     mini-instruction, restrictions, 292  
     réunion, pouvoirs, 291  
 mini-instruction, 284(2)c), 292  
 ordonnance sur les mesures prises, 286  
 retard dans l'action, ordonnance, 329j)  
 téléphone ou télévision, conférence, 289

### CONFÉRENCE PRÉPARATOIRE À L'INSTRUCTION, *voir* CONFÉRENCE SUR LA GESTION DES DOSSIERS JUDICIAIRES

**CONFESSION**, *voir* AVEU

**CONFIDENTIALITÉ**, *voir* COMMUNICATION

**CONFLIT D'INTÉRÊTS**

curateur, 565(2)e

### **CONSETEMENT**

acte de procédure, modification, 132  
 action, demande d'ajournement, 324(3)  
 aveu, rétractation, 317  
 cautionnement pour dépens, versement du  
 cautionnement, 640  
 curateur, 565(2)c  
 délai, prorogation ou diminution, 713(3)  
 demande  
   ordonnance, modification, 399(2)  
   retrait, 392  
   téléphone, utilisation 389  
 demande entendue en cabinet en séance extraordinaire,  
 retrait, 393  
 dépens  
   succession, fonds en fiducie, propriété  
   hypothéquée, 665  
   taxation, conseil juridique, 688  
   taxation, règlement, 651(2)  
 désistement, 309, 310, 312  
 incapable, 85  
 interrogatoire pour un tribunal étranger, 615  
 interrogatoire préalable  
   continuation après le dépôt du certificat, 320  
   vidéocassette, utilisation, 269  
 interrogatoire avant l'instruction, 357  
 jonction, partie et représentant, 58(4)  
 jugement  
   incapable, 88(3)  
   note sur l'exécution du jugement, 423(1)a)  
   procédure, 404  
   tierce partie, admission réputée, 147(4)  
 jury, retrait, 342(1)  
 mineur, aliénation de biens, 563  
 mini-instruction, avis consultatif, communication,  
 292(2)  
 ordonnance  
   demande ex parte, 398(5)  
   procédure, 404  
 procédure interlocutoire, continuation, 320  
 procédure d'administration, 552(1)  
 restitution provisoire de biens meubles, garantie, 440  
 taxation des dépens, 651(2), 688  
 téléphone ou méthode audiovisuelle, déposition, 352

### **CONSERVATION DE BIENS**

avis, ordonnance provisoire de garde, 468  
 droit de propriété non contesté, 471

exécution forcée, injonction intérimaire, 522(3)  
 fonds déterminé, ordonnance, 472  
 litige sur le droit de propriété, 469  
 partie à l'instance, demande, 470

### **CONSIGNATION AU TRIBUNAL**

administrateur, 551b)  
 administration des fonds  
   consignation, 210(1)  
   droit au crédit, date, 210(3)  
   intérêts, 211(6)  
   investissement autorisé, 212  
   versement, 210(4), 211(3)-(5)  
 appel, règles, demande, 187  
 avis réputé un compromis, 185  
 bref d'exécution, mention, 495  
 bref de saisie, biens, rapport, 545(1)  
 cautionnement pour dépens, versement, 640  
 compte en fiducie  
   fermeture, 213  
   ouverture, 210(2)  
   registre, 211(2)  
   responsable, 211(1)  
 conservation de biens, ordonnance, 469b), 471, 472  
 déclaration, restrictions, 186  
 défendeur,  
   consignation, 189  
   remboursement, 191  
 demande entre défendeurs, règles, demande, 187  
 demande reconventionnelle, règles, demande, 187  
 demandeur, acceptation, 190  
 dépens, 192, 205, 206  
 exécuteur, 551b)  
 fiduciaire, 551b)  
 intérêts antérieurs au jugement, 205  
 interpleader, ordonnance, 460a), 464b)  
 jugement, exécution forcée  
   en général, 483  
   mineur et personne incapable de gérer ses affaires,  
   484  
 jugement sommaire, conditions, 179(1)a)  
 Loi sur les fiduciaires, consignation, 207  
 mise en cause, règles, demande, 187  
 offre, défense, 186, 188  
 offre de règlement, conditions, 197(4), (5)  
 ordonnance de gel, 473-475  
 personne incapable de gérer ses affaires, recouvrement,  
 208, 484  
 restitution provisoire de biens meubles, cautionnement,  
 439(4)

## saisie-arrêt

- avis, 537(1)
- demande d'autorisation, engagement, 523(2)e)
- obligations, 531
- quittance, 536
- salaires et traitements, 532, 535
- tiers saisi, compensation, 534

succession, administrateur d'instance, 70(3)

vente d'immeuble, 560a)

**CONTESTATION LIÉE**

- acte de procédure clos, 105
- définition, 1
- dépôt suite à une réponse, 103
- fait admis ou nié, 102
- portée, 101
- présomption, 104

**CONTRAT DE VENTE**

interpleader, opposition 464

**CONTRAT**

- acte de procédure, dénégation ou silence, 124
- exécution intégrale, inobservation, 508
- jonction d'actions, parties, 68, 69
- signification hors du ressort, 471(1)b), f), g)
- signification, validité, 36

**CONTRE-INTERROGATOIRE**

- affidavit, déposant, 381
- communication de documents, demande, 226(3)
- expert, 278(8)
- interrogatoire avant l'instruction, 360(1)
- interrogatoire préalable, refus, 251(1)
- procès, 339, 351

**CONTRIBUTION**

- demande entre défendeurs, 157
- offre de règlement, plusieurs défendeurs, 203, 204
- quatrième, cinquième partie, 145
- retard dans l'action, préjudice, 328e)
- tierce partie, *voir* AVIS À TIERCE PARTIE, PROCÉDURE RELATIVE À UNE TIERCE PARTIE

**CONVENTION RELATIVE À LA SIGNIFICATION ET À LA NOTIFICATION À L'ÉTRANGER DES ACTES JUDICIAIRES ET EXTRAJUDICIAIRES EN MATIÈRE CIVILE OU COMMERCIALE**

signification, 50

**COUR SUPRÊME, voir TRIBUNAL****CRÉANCIER**

- exécution, *voir* BREF D'EXÉCUTION
- jugement, *voir* CRÉANCIER JUDICIAIRE
- succession
  - avis introductif d'instance, 550c)
  - compte, 555

**CRÉANCIER JUDICIAIRE**

- bref d'exécution, délivrance, droit, 485
- définition, 1
- exécution réciproque de jugements
  - définition, 616
  - enregistrement, avis, 622, 629
- forclusion, signification, 46
- nouveau jugement, instance, 422
- transport frauduleux, demande, 521

**CURATEUR**

- avocat, rémunération, 664
- compte rendu, 568
- déposition et procédure, consentement, 85
- interrogatoire préalable, 241
- nomination, demande
  - affidavit, 565(2)
  - dépens, 567
  - motifs, 565(1)
  - signification, 566
- ordonnance, modification, 76(4)
- personne incapable de gérer ses affaires
  - action et défense, 80
  - nomination, motifs, 565(1)b)
  - paiement, restrictions, 484
- personne incapable mentalement
  - action et défense, 81
  - nomination, motifs, 565(1)a)
- révision, 569

**CURATEUR PUBLIC, LOI SUR LE**

- curateur, nomination, compte rendu, 568
- personne incapable mentalement
  - curateur, nomination, 565(1)a)
  - poursuite en son nom, 81

**CURATEUR PUBLIC**

- absent, signification, 38
- curateur, demande de nomination, signification, 566b)
- définition, 1

- incapable  
avis, 88  
interrogatoire préalable, 241(2)  
mineur, signification, 32
- DATE**, *voir aussi* DÉLAI  
acte de procédure  
modifié, 137  
signé, 15e)  
acte introductif d'instance, délivrance, 10(1)a), 11(2)  
bref d'exécution, 492  
déclaration, durée et prorogation, 13  
document, tribunal, contenu, 732(1)e)  
jugement et ordonnance  
inscription, 416(1)  
observation, 410  
prononcé, exécution, 400(2), 407  
pièce, 734(1)  
procès  
ajournement après la date fixée, 324  
avocat, cessation après la date fixée, 700  
conférence sur la gestion des dossiers judiciaires, 284(1)l)  
publication, 324  
surveillance, rapport ou film, divulgation, 254  
taxation, appel, 693(3)
- DÉBITEUR**, *voir* DÉBITEUR EN FUITE, DÉBITEUR JUDICIAIRE  
**DÉBITEUR JUDICIAIRE**  
définition, 1  
exécution réciproque de jugements  
définition, 616  
demande, avis, 618  
enregistrement, avis, 622, 629  
résidence, 620d)  
interrogatoire, *voir* INTERROGATOIRE POUR LES FINS D'EXÉCUTION  
nouveau jugement, instance, 422  
transport frauduleux, 521
- DÉBITEUR EN FUITE**  
bétail ou biens périssables, 546  
biens, détention ou restitution, 544, 545  
bref de saisie  
affidavit, 540(2), 541a)  
annulation, 547  
cautionnement, caution ou autre garantie, 541b)  
demande, 540(1), formule 48  
exécution, 540(3)  
rapport, 543  
signification, 542  
dépens, 548(2)  
jugement, 548(1)
- DÉBOURS**, *voir aussi* FRAIS  
action, 667  
caution, 655  
entente, 656  
instruction, téléphone ou méthode audiovisuelle, 352(4)  
interpleader, avis de reconnaissance, 463(5)  
mémoire de dépens, contenu, 670  
outrage au tribunal, peine, 705(2)  
privilège, 666  
restitution provisoire de biens meubles, 439(3)  
taxation, dépens entre avocat et client, 686(1)  
taxation entre parties, 680
- DÉCÈS**  
action, dévolution et annulation, 74, 75  
avocat, 698(4), 701  
bref d'exécution, 490  
demandeur, 77  
interrogatoire avant l'instruction, considération, 357(2)b)  
juge, 409  
représentant, nomination, 70  
témoin, interrogatoire préalable, 267(1)a)  
versement, bénéficiaire, 209
- DÉCISION DU JUGE**  
délivrance, avis, 425  
demande ex parte, 398(5)  
document, endossement, 424(2)  
registre des procédures, inscription, 424(1)
- DÉCLARATION**, *voir aussi* ACTE INTRODUCTIF D'INSTANCE, ACTE DE PROCÉDURE  
action, introduction, 8(1), formule 1  
action en forclusion, 573  
contenu, 16(1)  
contestation liée, restrictions, 101  
définition, 1  
durée, 13  
irrégularité, effet, 710  
jugement sommaire, avis de motion, signification, 174(2)  
lieu de l'instruction, suggestion, 16(2)  
prorogation, 13  
recto, 16(3), formule 3

représentant, attributions, partie à l'action, 63(2)

### **DÉCLARATION DU TRIBUNAL OU DE L'AVOCAT**

avis introductif d'instance, 22d), f)  
 avocat, autorisation à introduire une instance, 14  
 interpleader, 459, 460b)  
 nullité de procès, 342(2)  
 outrage au tribunal, 703(1)  
 révision judiciaire, 592(2)b), 599(2)

**DÉCLARATION RELATIVE AUX DOCUMENTS**, *voir* DIVULGATION; déclaration relative aux documents

### **DÉCRET**

interprétation, avis introductif d'instance, 22f)

### **DÉFAUT**

action en forclusion, 579  
 affidavit, 163  
 avis, défendeur, droit, 158, 161(5), 165  
 avocat, recouvrement, 667  
 cautionnement d'inexécution, 161(5)  
 constatation de défaut  
     avocat, engagement à déposer, inobservation, 31  
     défense, retrait, réputé en défaut, 316  
     directive, 160, formule 10  
     firme, réfutation, 90  
     tierce partie, 149, formule 10  
 créance et somme déterminée, action, 161  
 défendeurs, plusieurs, 168, 169  
 défense, radiation, 166  
 demande, procédure, 167  
 demande reconventionnelle, 172, 173  
 dépôt tardif, effet, 159  
 interrogatoire préalable, partie en défaut, 245  
 jugement  
     conditions, 171, 421  
     inscription par mégarde, modification, conditions, 170  
     signification hors du ressort, 50(3)b)  
 mineur, 164  
 personne incapable de gérer ses affaires, 164  
 restitution de meubles ou de bien-fonds, 162  
 signification indirecte, 38(4)  
 tierce partie, 149-152

### **DÉFENDEUR**, *voir aussi* PARTIE

avis, défaut de dépôt ou de défense, 158

cautionnement pour dépens, *voir* CAUTIONNEMENT POUR DÉPENS

instruction, comparution, effet, 332, 333

interpleader, demande, délai, 457

jonction, *voir* JONCTION D' ACTIONS

mineur, 79

personne incapable mentalement, 81

personne incapable de gérer ses affaires, 80

### **DÉFENSE**, *voir aussi* DÉFENSE (ACTE DE PROCÉDURE)

alternative, 113

cautionnement pour dépens, demande, 632(1)

demande reconventionnelle, 110

désistement, instance subséquente, 310

firme, 89(2), 90

mineur, 79

nouveau moyen de défense, 112(3)

offre avant l'introduction d'une action, 186, 188

personne incapable mentalement, 81

personne incapable de gérer ses affaires, 80

radiation, effet, 166

tierce partie, directive, 153, 154

### **DÉFENSE (ACTE DE PROCÉDURE)**, *voir aussi* DÉFENSE, ACTE DE PROCÉDURE

aveu, rétractation, 317

avis, défaut de dépôt, 158

avocat, engagement à déposer, 31

contenu, 19

définition, 1

demande reconventionnelle, réunion, 95(4)

dépôt, effet sur signification viciée, 39

formule, 95(6), formule 8

jugement, consentement, dépôt, effet, 404

ordonnance, consentement, dépôt, effet, 404

radiation

    jugement sommaire, inobservation, 179(2)

    offre de règlement, inobservation, 200, 202

remise

    défendeur, partie jointe ou subrogé, 59(2)

    dépôt tardif, 159, 171

    en général, 93

retrait, 316

tierce partie, 147, 148, 150, 153

### **DÉFENSE RECONVENTIONNELLE**, *voir aussi* ACTE DE PROCÉDURE

définition, 1

réfutation, omission, 122(2)

remise, 94(3)

réponse, réunion, 95(5)

## DÉFINITIONS

acte introductif d'instance, 1

acte de procédure, 1

action, 1

action en forclusion, 570

attestation, 50(1)

Autorité centrale, 50(1)

avis introductif d'instance, 1

avocat, 1

biens, 454

client, 681

contestation liée, 1

Convention, 50(1), 625

créancier judiciaire, 1, 616

curateur public, 1

débiteur judiciaire, 1, 616

déclaration, 1

défendeur, 308, 630(1)

défense reconventionnelle, 1

défense, 1

demande entre défendeurs, 157

demande reconventionnelle, 1

demande d'une somme déterminée, 1

demandeur, 308, 630(1)

demandeur, 454

document, 218(1)

domicile élu, 1

droit interne, 50(1)

entente de résultat, 657

examineur, 234

expert du tribunal, 278(1)

frais de déplacement, 1

gestion des dossiers judiciaires, 281

interrogatoire écrit, 234

juge, 1

juge en conférence, 281

jugement, 616, 625

jurisdiction d'accueil, 50(1)

Loi, 616, 625

numéro de téléphone du télécopieur, 40(1)

ordonnance provisoire, 570

ordonnance de faire, 1

personne, 591

praticien de la santé, 271

procédure d'administration, 549

registre des procédures, 1

remettre, 1

réponse reconventionnelle, 1

réponse, 1

requérant, 454

requête, 1

résumé de témoignage, 326(1)

séquestre, 1, 448

télécopieur, 1

tribunal d'origine, 616

tribunal, 1,

tribunal administratif, 591

## DÉGÂTS

action visant la prévention, 61

## DÉLAI, voir aussi DATE

acte introductif d'instance, extérieur de Yellowknife, 11(1)c)

acte de procédure, remise, 94, 713(3)

acte de procédure, modification

consentement, 132, 713(3)

en général, 129(1)

expiration, 135

rejet, 131

remise, 138

sans autorisation, 130

véritable question, 133

vice ou erreur, 134

affidavit, serment, 368(4), 369

annulation, action, 75

appel, taxation, 693

aveu, demande d'aveu, réponse, 294(2)

avis introductif d'instance, signification, 24

avis de motion, signification, 383, 384

avis à tierce partie

annulation, demande, 144

dépôt, 142(3)

signification, 142(4), 143

avocat, remplacement, modification, 698-700

bref de saisie

bétail et biens périssables, 546

signification, 542(1)

bref de mise en possession, délivrance, 504(2)

bref d'exécution

délivrance, 485, 489

exécutoire, 152(2)

rapport, 502, 503

réception, shérif, 499

renouvellement, 498

- cabinet, audience, 727
- cautionnement pour dépens, demande, 632(1), 634
- certificat de mise en état, signification, 323
- comparution, remise, 93, 159
- compte, établissement, 420, 427, 430(3)
- computation en général, 712
- consignation au tribunal
  - compte en fiducie, fermeture, 213
  - crédit, droit, 210(3)
  - défendeur, consignation, 189(1)
  - demandeur, signification, 189(2)
  - demandeur, acceptation, 190
  - dépens et intérêts antérieurs au jugement, effet, 205
  - dépens, effet, 192
  - remboursement, 191
- contestation liée, présomption, 104
- curateur, compte rendu, 568
- déclaration, durée et prorogation, 13
- défense reconventionnelle, remise, 94(3)
- défense
  - remise, 59(2), 93, 130(2)b), 159
  - retrait, 316
  - tierce partie, remise, 147(1), (2), 148
- demande
  - cabinet, 386
  - écrit, dépôt, 390
  - ordonnance, modification, 397
  - retrait, 392
  - séance extraordinaire en cabinet, 387, 391, 393
- demande entre défendeurs
  - désistement, rejet réputé, 311(2), 312
  - signification, 157(3)
- demande reconventionnelle
  - désistement, 309, 311(1), 312
  - signification, 94(2)
- dépens, 643(3)
- dépôt, document, 713(3)
- désistement, 309, 311, 312(2), 313
- détails, demande pour plus de détails, 119
- dimanche, 28(2), 712
- diminution ou prorogation, en général, 713
- divulgaration de documents
  - avis de non-admission de l'authenticité, 228(3)
  - avis d'examen, 225(2)
  - avis de production, 225(1)
  - déclaration, signification, 221(6)
  - déclaration, dépôt, 221(1)
  - production pour examen, 221(2)c)(i), 225(3)
- dommages-intérêts, évaluation, 344
- enquête
  - en général, 427
  - personne indéfinie, 420
  - rapport, préavis, 434(2)
- entente de résultat, 659, 661
- examen médical, 273, 276(1)
- exécution réciproque, annulation, 622b), 629b)
- exécution intégrale, titulaire postérieur, 575(3)
- expert
  - déclaration, signification, 279
  - rapport, 278(8)
- exposé des faits, 119
- exposé de cause, 299(3), 300
- fausse constitution, demande de rectification, 58(7)
- fiducie, avis de jugement ou d'ordonnance, 557(7)
- forclusion
  - ordonnance, urgence, 578(1)
  - titulaire postérieur, demande, 574(3)
  - vente, 583, 585, 587, 588
- injonction interlocutoire, 446
- instruction
  - ajournement, 324(2)
  - déposition, autre instance, 354b)
  - liste, publication, 324(1)
  - mémoire, 325
- interpleader, 457, 463(4)
- interrogatoire préalable
  - convocation, 248(2), (3)
  - défendeur, 247(2)
  - demandeur, 247(1)
  - en général, 235
  - interrogatoire écrit, 263(2)
- interrogatoire pour un tribunal étranger, 614(2)
- interrogatoire pour les fins d'exécution, 512, 514, 516
- irrégularité, annulation, 709
- jour férié, effet, 712, 714
- jugement sommaire, demande, 174, 181
- jugement
  - contenu, 407
  - délai pour signer, 413
  - en général, 129(1b)
  - irrégularité, correction, 426
  - nouveau jugement, 422
  - observation, 410
  - prescription, inscription, 417
- jury
  - ajournement, preuve, 343
  - décision, jour férié, validité, 714
- modification, 713(3)
- offre de règlement

- acceptation, 197(1), (2)
- dépens, effet, 195, 196(3)
- dépens, intérêts antérieurs au jugement, effet, 205
- présentation, 194(1)
- retrait, 196
- ordonnance de faire, 446
- ordonnance, poursuite de l'instance, modification, 76
- ordonnance
  - computation en général, 712, 713
  - contenu, 407
  - délai pour signer, 413
  - exécutoire, 407(3)
  - irrégularité, correction, 426
  - observation, 410
  - ordonnance officielle, effet, 400(2)
  - prescription, inscription, 417
- paiement anticipé, communication, 217
- pièce, restitution, 735
- procédure d'administration, modification, 557(7)
- prorogation ou diminution, en général, 713
- registre des procédures, inscription, 349a)
- rejet, 129(1)b), 327
- remise, document, 713(3)
- réponse, modification, 130(3)b)
- requête
  - désistement, 309, 312, 313
  - signification, 8(4)
- restitution provisoire de biens meubles
  - demande, 437(1)
  - rapport, 442(1)
- résumé du témoignage, signification, 326(2)
- retard dans l'action, *voir* RETARD DANS L'ACTION
- révision judiciaire, avis introductif d'instance, dépôt, 596
- saisie-arrêt
  - avant jugement, 523(1), 533(2)
  - bref, signification, 527
  - obligations, 531
- samedi, 712
- shérif, mémoire de frais, remise, 725(1)
- signification hors du ressort, demande, 49(2)
- signification, document, 41(2), 712b)
- succession, avis de jugement ou d'ordonnance, 557(7)
- suspension, 129(1)b)
- taxation
  - appel, 693
  - avocat et client, 689
  - convocation, signification, 671
  - prorogation ou diminution, 668
  - taxation entre parties, 678(1)
- témoin, avis de comparution, 363, 364
- tierce partie, instance
  - désistement, 311(2), 312, 313
  - jugement par défaut, 151(1), 152(1)
- tribunal, audience, 727
- DÉLAISSEMENT**, *voir* RESTITUTION PROVISOIRE DE BIENS MEUBLES
- DÉLIT**
  - signification hors du ressort, 47(1)h)
- DEMANDE D'INJONCTION**, *voir* DEMANDE
- DEMANDE EX PARTE**, *voir* DEMANDE; ex parte
- DEMANDE**
  - acte de procédure, modification, 129, 131
  - action en forclusion, vente, 587, 588
  - affidavit, 380, 382(3), (4)
  - ajournement
    - défaut d'aviser, 396
    - liste des demandes entendues en cabinet, retrait, 392, formule 26
  - avis de motion, *voir* AVIS DE MOTION
  - avocat, autorisation à introduire une instance, 14
  - bien, conservation et examen, 337, 470
  - bref d'exécution
    - autorisation, 486, 490, 510
    - rapport, 502
  - cabinet
    - affidavit, utilisation, 380
    - date, 386
    - liste, retrait, avis, 392, formule 26
    - liste, radiation, 395(1)
    - ordonnance, signature, 412(2)
    - règles, dérogation, 401
    - téléphone, utilisation, 389
  - cautionnement pour dépens, résidence, 631
  - certificat de mise en état, 320
  - certificat d'affaire en instance, annulation, 478
  - communication de documents
    - document en possession d'une tierce personne, 231
    - registre commercial, examen, 227
    - renseignements supplémentaires, 226
  - conférence sur la gestion des dossiers judiciaires, 283, 284(1)f), (2)e), 288
  - consignation au tribunal, Loi sur les fiduciaires, 207
  - demande d'avis, *voir* COMPARUTION

- demande d'une somme déterminée, *voir* DEMANDE  
 D'UNE SOMME DÉTERMINÉE
- demande par écrit, entente, 388
- demande entendue en cabinet en séance extraordinaire
- ajournement ou annulation, 393, 394
  - date, 387(2)
  - mémoire préparatoire, dépôt, 391, 395(2)
  - question discutée, durée, 387(1)
  - signification, 387(3), (4)
- dépens
- ajournement, 394
  - dépôt tardif, 395
  - en général, 649
- droit de présenter une demande, 408
- écrit, dépôt et signification, 390
- enquête, rapport, 434(2)
- ex parte
- acte de procédure, remise, délai, 93(3)
  - action en forclusion, 576-578
  - adresse, 20
  - annulation, 398(4)
  - avis, directives, 398(3)a)
  - avocat, décès ou fin de la pratique, 701
  - bref de saisie, 540, 541
  - conservation de biens, 468
  - déposition, lecture, 354a)
  - document à l'appui, 398(5)
  - en général, 398
  - exécution réciproque de jugements, 617, 626
  - frais de déplacement, somme, 652(2)
  - injonction interlocutoire, 446
  - interrogatoire pour un tribunal étranger, 609(2)
  - jugement par défaut, 167(2), 171
  - jugement sommaire, urgence, 174(2)
  - ordonnance, durée, 398(3)b)
  - ordonnance de faire, 446
  - ordonnance de gel, 473(2)
  - partie, changement, continuité, 76
  - pièce, disposition, 735(3)
  - restitution provisoire de biens meubles, 437(3)
  - saisie-arrêt avant jugement, 523
  - signification, ordonnance et affidavit, 398(2)
  - signification hors du ressort, 49(3)
  - tierce partie, défaut, 151(2)
- examen médical, 272
- exécution forcée, 522
- expert du tribunal, nomination, 278(2)
- fiducie, avis de jugement ou d'ordonnance, 557(7)
- firme
- bref d'exécution, 510
  - communication des noms et adresses, 89
- injonction interlocutoire, 445
- inscription de l'action pour instruction, 320
- instruction
- ajournement, 324, 341
  - inscription, 319(3)
  - remise, 405
- interpleader, *voir* INTERPLEADER
- interrogatoire pour un tribunal étranger, 609, 614
- interrogatoire préalable
- autorisation de différer la divulgation de renseignements, 255
  - jonction, 318(2)
  - personne morale, 238
  - tierce personne, 270
- irrégularité, 385, 426, 709
- jonction d'actions, 58
- jugement, 340(2), 402, 403
- jugement par défaut, 165b), 167, 169-171, 421(2)
- jugement sommaire, *voir* JUGEMENT SOMMAIRE
- mineur, poursuite de l'instance, 86
- motion, demande par voie de motion, 382(1)
- ordonnance
- date d'entrée en vigueur, 400(2)
  - détails, exigences, 382(5)
  - formule, 400(1), formule 27
  - modification, 397, 399
- ordonnance de faire, 445
- ordonnance de gel, 473, 475
- outrage au tribunal, 703(1)
- pièce, restitution, 735
- preuve, affidavit, 382(3)
- procédure d'administration
- autorisation pour comparaître, 552
  - avis de jugement ou d'ordonnance, modification, 557(7)
- question de droit ou de fait, 304(1)c)
- règles, renonciation ou dérogation, 401
- rejet, défaut d'aviser, 396
- restitution provisoire de biens meubles, 437
- retard dans l'action, 327, 328, 329b)
- retrait, avis, 392
- révision judiciaire, *voir* RÉVISION JUDICIAIRE
- saisie-arrêt, 523, 538
- séquestre, nomination, 449
- signification
- avis de motion, 383, 384
  - indirecte, 38
  - irrégularité, 44
- signification hors du ressort, 49, 51

succession, avis de jugement ou d'ordonnance, modification, 557(7)  
 téléphone, utilisation, 389  
 tierce partie  
   avis, annulation, 144  
   défaut, 150, 151  
   litige, instructions, 153(2), 154  
 transport frauduleux, 521

**DEMANDE D'UNE SOMME DÉTERMINÉE**

acte de procédure, réfutation, 125a)  
 défaut, 161  
 définition, 1  
 saisie-arrêt, *voir* SAISIE-ARRÊT

**DEMANDE ENTRE DÉFENDEURS**

acte de procédure, 157(4)  
 aveu, rétractation, 317  
 consignation au tribunal, règles, demande, 187  
 définition, 157(1)  
 formule, 157(3), formule 11  
 instruction de l'action, décision, 157(5)  
 Loi sur la négligence de la victime, demande, 157(2)  
 offre de règlement, règles, demande, 187  
 signification, date, 157(3)

**DEMANDE RECONVENTIONNELLE, voir aussi ACTE DE PROCÉDURE**

action, effet, 98  
 aveu, rétractation, 317  
 cautionnement pour dépens, définition, 630(1)  
 compensation, 95(2)  
 consignation au tribunal  
   règles, demande, 187  
   renonciation, 189(4)  
 contenu, 18  
 contestation liée, 101  
 défaut, demande, 172, 173  
 défense reconventionnelle, *voir* DÉFENSE RECONVENTIONNELLE  
 défense, réunion, 95(4)  
 définition, 1  
 désistement, *voir* DÉSISTEMENT  
 exclusion, ordonnance, 97  
 fausse jonction, effet, 58(5)  
 formule, 95(6), formule 8  
 instruction  
   demandeur, défaut de comparaître, 333  
   jugement à part, 97  
 intitulé de la cause, 95(7), 96(1)

jonction de nouvelles parties, 95(1), 96  
 jugement  
   effet, 95(3)  
   reliquat en faveur d'une partie, 99  
 mineur, utilisation, 78  
 offre de règlement, règles, demande, 187  
 portée, 95(1)  
 procédure relative à une tierce partie, demande, 156  
 retard dans l'action, 327(6), 330(2)  
 signification, 94(2)  
 suspension, non-contestation, 100

**DEMANDEUR, voir aussi PARTIE**

cautionnement pour dépens, *voir* CAUTIONNEMENT POUR DÉPENS  
 instruction, comparution, 332, 333  
 jonction, *voir* JONCTION D' ACTIONS  
 mineur, 78  
 personne incapable de gérer ses affaires, 80  
 personne incapable mentalement, 81

**DÉNÉGATION, voir ACTE DE PROCÉDURE; dénégation****DÉPOSITION, voir PREUVE****DÉPENS, voir aussi FRAIS, TAXATION DES DÉPENS**

acte de procédure  
   contenu, 121  
   modification, 131  
 action en forclusion, 590  
 aide juridique, adjudication, 646  
 amicus curiae, 92  
 appel, 650  
 audience, minutes du jugement ou de l'ordonnance, 411(4)b)  
 aveu, 112(3), 128, 294(4), (7)  
 avocat  
   rémunération, *voir* AVOCAT; rémunération responsabilité, 644, 697b), 702(1)  
 avocat et client  
   consignation au tribunal, 192  
   jugement sommaire, 180  
   offre de règlement, 195, 201, 203  
 bref d'exécution, 488, 500  
 calcul, 648, annexe A  
 cautionnement, *voir* CAUTIONNEMENT POUR DÉPENS  
 communication de documents, tierce personne, 231(5),

- (6)
- compensation, 643(1)c, 647
- compte, établissement, 428b)
- conférence sur la gestion des dossiers judiciaires, 287
- consignation au tribunal
- défense basée sur une offre, 188(4)
  - demandeur, acceptation, effet, 190(3)
  - discrétion du tribunal, 206
  - effet, en général, 192
  - intérêts antérieurs au jugement, 205
- curateur, nomination, 567
- débiteur en fuite
- bétail et biens périssables, 546(2)b)
  - en général, 548(2)
- défaut
- défendeurs, radiation, 168
  - dette, somme déterminée, dommages-intérêts, 161(1)
  - jugement, modification, annulation, 170, 421
  - restitution de meubles ou de bien-fonds, 162(1)
- définition, 641
- délai, 643(3)
- demande
- ajournement, 394
  - dépens de la cause, 649
  - dépôt tardif, 395
- déplacement, définition de frais de déplacement, 1
- désistement
- action subséquente, sursis, 314
  - défendeur, 312, 313
  - demande entre défendeurs, tierce partie, 311(2)
  - demande reconventionnelle, 311(1)
- détails, remise, 119(5)
- en général, 643
- enquête, 428b)
- examen médical, 274
- exposé de cause, 302
- fonds en fiducie, personne ayant un intérêt, paiement, 665
- frais de déplacement, *voir* FRAIS DE DÉPLACEMENT
- instruction d'une action
- ajournement, résumé du témoignage, 326(6)
  - fait ou document non prouvé, 343
  - document non divulgué, production, 230
  - téléphone ou méthode audiovisuelle, 352
- interpleader
- requérant, 460c)
  - shérif, 466, 467
- interrogatoire préalable
- interrogatoire supplémentaire, ordonnance, 265
  - refus, 257(2)
  - tierce personne, 270(1)
- interrogatoire pour les fins d'exécution, 512(1), 513(1)e), 514, 519
- jugement, exécution, 508
- jugement sommaire, 180
- modification, 141
- nouveau jugement, instance, 422(5)
- offre de règlement, conséquences
- discrétion du tribunal, 206
  - en général, 201
  - intérêts antérieurs au jugement, 205
  - offre avant l'instruction, 195
  - offre acceptée, 197(6)
  - plusieurs défendeurs, 203, 204
  - retrait d'une offre, 196(3)
- outrage au tribunal, peine, 705(2)
- procédure d'administration, 552, 557(2)
- propriété hypothéquée, personne ayant un intérêt, 665
- règlement, 651
- remboursement du trop-perçu, 697
- restitution provisoire de biens meubles, ordonnance, 439(3)
- retard dans l'action, 329a), g), h)
- révision judiciaire, 606
- saisie-arrêt
- bref de saisie-arrêt, annulation, 538(2)c)
  - réponse, 531
  - salaires et traitements avant jugement, 523(5)
- séjour, définition de frais de déplacement, 1
- signification hors du ressort, annulation, 51
- somme globale, 643(1)a)
- succession, personne ayant un intérêt, 665
- taxation des dépens, 669, 695(2)
- tribunal, discrétion, 206, 643
- tuteur d'instance, avocat, 645
- DÉSINTÉRESSEMENT DES CRÉANCIERS, LOI SUR LE**
- saisie-arrêt, 526, 528
- DÉSISTEMENT**
- certificat d'affaire en instance, 479
  - défendeur, définition, 308
  - défense, retrait, 316
  - défense, instance subséquente, 310
  - délai, 309
  - demande reconventionnelle
    - aveu, rétractation, 317

avis de décision, remise, 311(1)  
 effet, 98  
 demande entre défendeurs  
   aveu, rétractation, 317  
   rejet réputé, 311(2)  
 demandeur, définition, 308  
 entente de résultat, 662(2), 663(4)  
 incapable, 309(2)  
 interrogatoire préalable, 268  
 retrait, 315-317  
 tierce partie  
   aveu, rétractation, 317  
   rejet réputé, 311(2)

**DÉTAILS**, voir ACTE DE PROCÉDURE; détails

**DETTE**  
 acte de procédure, 118, 125  
 bien meuble, garantie, restitution, 471  
 compte, 420  
 défaut, 161  
 interpleader  
   dette, définition de biens, 454  
   en général, voir INTERPLEADER  
   garantie d'une créance, demande contestée, 464  
 saisie-arrêt, voir SAISIE-ARRÊT

**DIFFAMATION, LOI SUR LA**  
 consignation au tribunal, offre de règlement, mention, 186

**DISPOSITION LÉGISLATIVE**, voir TEXTE LÉGISLATIF

**DIVORCE**  
 avis introductif d'instance, restrictions, 221)

**DIVULGATION**, voir aussi INTERROGATOIRE PRÉALABLE, INTERROGATOIRE POUR LES FINS D'EXÉCUTION  
 admission, pertinence ou admissibilité, 228  
 avis de non-admission de l'authenticité, 228(3), (4)  
 avis d'examen, formule, 225(2), (3), formule 14  
 certificat de mise en état, 320  
 copie, document d'une autre partie, droit, 224, 225(5)  
 déclaration relative aux documents  
   aucun document à divulguer, 221(4)  
   déclaration additionnelle, 223  
   dépôt, délai, 221(1)  
   examen, endroit et date, 221(2)c), (3)

formule, 221(2)a), formule 12  
 incomplète ou fautive, demande de correction, 226  
 renseignements, 221(2)b)  
 signature, 221(5)  
 signification, admission réputée de l'authenticité, 228  
 signification, 221(6)  
 demande de production de documents, formule, 225(1),  
 formule 13  
 document sous la garde d'une partie  
   divulgarion, 219  
   présomption, 218(2)  
 document en possession d'une tierce personne, 231  
 document, définition, 218(1)  
 examen, production, 229  
 instruction  
   document divulgué, production, 229  
   document non divulgué, utilisation, 230  
   inscription, 320  
 jugement sommaire, conditions, 179(1)c)  
 ordonnance, inobservation, outrage au tribunal, 233  
 partie, portée, 220  
 police d'assurance, 222  
 privilège, 219, 226, 229  
 production supplémentaire, demande, 226  
 question de droit ou de fait, retard, 306  
 registre  
   copie, vérification, 227  
   production, endroit, 221(3), 225(4)  
 retard dans l'action, ordonnance, 329b)  
 saisie d'un document, 232

**DOCUMENT**  
 acte de procédure, termes exacts, 108  
 avocat, production, taxation, 683, 691  
 conférence sur la gestion des dossiers judiciaires,  
   attributions, 284(1)d), (2)f)  
 copie, définition de dépens, 641d)  
 décision, endossement, 424(2)  
 déclaration relative aux documents, voir  
   DIVULGATION; déclaration relative aux documents  
 délai, modification, dépôt ou remise, 713  
 dépôt  
   circonstances particulières, 733  
   contenu, 732  
   format, 731  
 divulgation, voir DIVULGATION  
 exposé de cause, 299(1)b)  
 interprétation  
   avis introductif d'instance, 22f)

représentant, 71  
interrogatoire avant l'instruction, documents à apporter, 357(3)  
irrégularité, effet, 6  
jugement sommaire, preuve, 181  
jugement, signature, conditions, 414  
mention, exigence, 10(2)  
modification, *voir* MODIFICATION  
officier taxateur, attribution, 668(1)b)  
outrage au tribunal, non-production, 704b)  
perte, remplacement, 12  
procès, défaut de prouver, 343  
registre des procédures, inscription, 10(3)  
témoin, production, 364

**DOMICILE**, *voir* RÉSIDENCE

**DOMMAGES-INTÉRÊTS**

acte de procédure, contenu, 118  
bref de saisie, bétail et biens périssables, 546(2)b)  
compensation, 647  
conférence sur la gestion des dossiers judiciaires, attribution, 284(1)i)  
défaut, créance et somme déterminée, 161  
évaluation  
    avocat, engagement à déposer, inobservation, 31  
    date, action qui se continue, 344  
    défaut, intérêts, 161(4)  
    défaut, plusieurs défendeurs, 169(2)  
    défaut, en général, 167(1)  
    défaut, cautionnement, 161(5)  
    dommage corporel, jury, 345  
injonction interlocutoire, engagement, 447  
ordonnance de faire, engagement, 447  
ordonnance de gel, engagement, 473(3)  
restitution provisoire de biens meubles, 439(3)  
signification hors du ressort, motifs, 47(1)f), i)

**DOSSIER**

bref d'exécution, rapport, 501  
consignation au tribunal, compte en fiducie, 211(2)  
hôpital, copie, 276(1)  
instruction  
    dépôt, 322  
    signification, 323  
interrogatoire préalable, refus, 257(1)  
registre des procédures, *voir* REGISTRE DES PROCÉDURES  
retard dans l'action, préjudice, portée, 328c)  
révision judiciaire, 595, 598

tribunal, modification, procédure, 140

**EFFET**, *voir aussi* BIEN, BIEN-FONDS, EFFET, MEUBLE, OBJET  
vente, réfutation, 125a)

**EMPLOYÉ**

interrogatoire pour les fins d'exécution, 512(3), 513(2)  
saisie-arrêt, *voir* SAISIE-ARRÊT; salaires et traitements  
vérificateur, interrogatoire préalable, 329

**EMPRISONNEMENT**

outrage au tribunal, peine, 705, 707

**ENFANT**, *voir* MINEUR

**ENFANT À NAÎTRE**

représentant, nomination, 71

**ENGAGEMENT**

affidavit, télécopieur, 379(1)  
défense et comparution, dépôt, 31  
expert non appelé à témoigner, 252(2)  
injonction interlocutoire, dommages-intérêts, 447  
interrogatoire avant l'instruction, dépenses, 359(2)  
interrogatoire préalable, renseignements, 261  
ordonnance de gel, dommages-intérêts, 473(3)  
ordonnance de faire, dommages-intérêts, 447  
outrage au tribunal, inobservation, 704d), e)  
procès, inscription, enquête terminée, 320  
saisie-arrêt, demande, 523

**ENQUÊTE**

ajournement, 433(1)  
arbitre, nomination et instructions, 432  
associé, bref d'exécution, 510(6)  
endroit, 433(1)  
instance, 433(2)  
jugement ou ordonnance, personne indéfinie, 420  
mineur, aliénation de biens, consentement, 563(4)  
moment de l'enquête, 427  
procédure d'administration, compte, 555  
rapport, 434  
retard, 428

**ENTENTE**

acte de procédure, dénégation ou silence, 124  
avocat, rémunération  
    entente de résultat, *voir* ENTENTE DE

**RÉSULTAT**

portée, 656  
 taxation, 654, 687  
 certificat de mise en état, 320  
 conférence sur la gestion des dossiers judiciaires, 284(1)d)  
 défaut, action relative à un cautionnement, 161(5)  
 demande, plaidoirie par écrit, 388  
 entente de résultat, *voir* ENTENTE DE RÉSULTAT  
 exécution intégrale, *voir* EXÉCUTION INTÉGRALE  
 expert, demande, 278(2)  
 exposé de cause, 297, 299(4), 302  
 incapable, 88  
 retard dans l'action, règles, demande, 330  
 révision judiciaire, dossier, 598(6)

**ENTENTE DE RÉSULTAT**

acte, 658(2), 659  
 définition, 657  
 disposition, validité, 662  
 examen, 661  
 irrégularité, 660  
 signature, 658(1)  
 taxation, avocat, cessation, 663

**ENTREPRISE À PROPRIÉTAIRE UNIQUE**

interrogatoire préalable, 240(2)  
 raison sociale, poursuite, 91

**ÉPOUX**

avis introductif d'instance, 22l)  
 jonction d'actions, 54  
 signification hors du ressort, 47(1)n)

**ERREUR, voir VICE DE FORME****ÉVALUATION DES DOMMAGES, voir DOMMAGES-INTÉRÊTS; évaluation****EXAMEN**

appel, 338  
 conservation de biens, 470(1)b)  
 document, divulgation, *voir* DIVULGATION  
 entente de résultat, 659  
 juge, 338  
 jury, 337

**EXAMEN MÉDICAL**

document médical, copie, 276(1)  
 examens supplémentaires, conditions, 274

frais, 275  
 ordonnance, 272, 273  
 praticien de la santé  
 définition, 271  
 nomination par une partie, 276(2)  
 ordonnance, nomination, 273  
 questions, 276(3)  
 rapport, communication, 277

**EXÉCUTEUR**

acte de procédure, réfutation, 127  
 avocat en tant que représentant, rémunération, 664  
 compte, ordonnance de production, 551a), 555  
 consignation au tribunal, ordonnance, 551b)  
 instructions, 551c)  
 jonction d'actions  
 bénéficiaire, 63  
 demande présentée personnellement, 55  
 jugement ou ordonnance, 64, 65  
 procédure d'administration, partie, 552  
 vente, autorisation, 551d), 556

**EXÉCUTION**

bref de saisie, *voir* DÉBITEUR EN FUITE  
 bref d'exécution, *voir* BREF D'EXÉCUTION  
 exécution forcée, 522  
 fiducie, *voir* FIDUCIE  
 interpleader, *voir* INTERPLEADER  
 interrogatoire pour les fins d'exécution, *voir* INTERROGATOIRE POUR LES FINS D'EXÉCUTION  
 restitution, *voir* RESTITUTION PROVISOIRE DE BIENS MEUBLES  
 saisie-arrêt, *voir* SAISIE-ARRÊT

**EXÉCUTION DE JUGEMENT OU D'ORDONNANCE**

associé, 509-511  
 catégorie, instance, restrictions, 484  
 consignation au tribunal, 483  
 débiteur en fuite, *voir* DÉBITEUR EN FUITE  
 dépens, remboursement du trop-perçu, 697  
 exécution intégrale, 508  
 exécution forcée, 522  
 injonction, 508  
 interrogatoire, *voir* INTERROGATOIRE POUR LES FINS D'EXÉCUTION  
 jugement sommaire, suspension, 183  
 mineur, restrictions, 484

nouveau jugement, 422(6)  
 ordonnance de faire, 508  
 ordonnance, en général, 481  
 outrage au tribunal, 705-707  
 personne morale, désobéissance délibérée, 507  
 personne incapable de gérer ses affaires, restrictions, 484  
 réciproque, *voir* EXÉCUTION RÉCIPROQUE DES JUGEMENTS, EXÉCUTION RÉCIPROQUE DES JUGEMENTS RENDUS AU ROYAUME-UNI  
 retard dans l'action, préjudice, 328d)  
 saisie-arrêt, *voir* SAISIE-ARRÊT  
 taxation, 692  
 tierce personne, 482

### **EXÉCUTION FORCÉE**

demande, 522(1)  
 injonction intérimaire, 522(3)  
 ordonnance, 522(2)

### **EXÉCUTION INTÉGRALE**

contrat de vente  
 certificat de titre, dépôt, 581  
 en général, *voir* FORCLUSION  
 ordonnance d'annulation, 589, formule 61  
 titulaire postérieur, 575  
 contrat, exécution de jugement, 508

### **EXÉCUTION RÉCIPROQUE DES JUGEMENTS**

acte de procédure, intitulé de la cause, 619  
 affidavit, contenu, 620  
 bref d'exécution, modification, 624  
 définitions, 616  
 demande  
 avis de motion, 618  
 ex parte, 617  
 enregistrement  
 annulation, délai, 622b), 623  
 avis, 622  
 ordonnance, 621, formule 64

### **EXÉCUTION RÉCIPROQUE DES JUGEMENTS RENDUS AU ROYAUME-UNI**

acte de procédure, intitulé de la cause, 627  
 affidavit, 628  
 avis introductif d'instance, 626(2), formule 65  
 définitions, 625  
 demande, 626  
 enregistrement, avis, 629

### **EXEMPTION DE COMMUNICATION**

communication de documents  
 document en possession d'une tierce personne, 231  
 en général, 219  
 justification d'une demande, décision, 226  
 production, 229  
 demande d'aveu, réponse, 294(2)d)  
 interrogatoire préalable, surveillance, rapport, 254

### **EXPERT**

conférence sur la gestion des dossiers judiciaires, 284(2)d)  
 déclaration, signification, 279  
 expert du tribunal, 278, 284(1)k)  
 honoraires, définition de dépens, 641b)  
 interrogatoire préalable  
 divulgation, exigences, 252(1)  
 engagement de ne pas appeler l'expert, 252  
 rapport, Loi sur la preuve, observation, 280  
 résumé du témoignage, règles, demande, 326(7)

### **EXPOSÉ DE CAUSE**

contenu, 299(1)  
 décision, 301  
 dépôt, 299(3)  
 écrit, 299(4)  
 entente des parties, 297  
 interpleader, ordonnance, 458(1)c)  
 question de droit, instructions, suspension, 298  
 résumé, remise, délai, 300  
 signature, 299(2)  
 versement d'une somme, entente, 302

### **FAC-SIMILÉ, *voir* TÉLÉCOPIEUR**

### **FAILLITE**

interrogatoire préalable, 243  
 jonction d'actions, 53

### **FAITS, *voir aussi* ADMISSION, AVEU, QUESTION EN LITIGE**

acte de procédure  
 exposé de faits importants, 106  
 incompatibilité, 112  
 portée, 109, 111  
 contestation liée, fait nié ou admis, 102  
 demande, preuve, 382(3)  
 exposé de cause, 299(1)a)  
 instruction de l'action

affidavit, 351  
 défaut de prouver, 343  
 témoin, preuve, 350  
 saisie-arrêt, demande, 523(2)d)

**FARDEAU DE LA PREUVE**

fait, acte de procédure, 109  
 procès, exposé, 336

**FIDUCIAIRES, LOI SUR LES**

avis introductif d'instance, 22g)  
 consignation au tribunal, procédure, 207

**FIDUCIAIRE**

acte de procédure, réfutation, 127  
 avis introductif d'instance  
   compte, 551a)  
   consignation au tribunal, 551b)  
   instructions, 551c)  
   juge, avis ou instructions, 22g)  
   nomination, 22b)  
   ordonnance d'envoi en possession, 22b)  
   rétribution, 22h)  
   vente, achat, arrangement, transaction, 551d)  
 avocat en tant que représentant, rémunération, 664  
 compte à fournir, 551a), 555  
 consignation au tribunal, 207, 551b)  
 faillite  
   interrogatoire préalable, 243  
   jonction d'actions, 53  
 instructions, accomplissement ou non d'un acte, 551c)  
 jonction d'actions, 63-65  
 offre de règlement, conditions, 197(4), (5)  
 procédure d'administration, partie, 552(1)  
 vente  
   autorisation, 551d)  
   consignation, 560a)  
   pouvoirs, 556

**FIDUCIE**

avis de jugement ou d'ordonnance, 557, formule 49  
 avis introductif d'instance  
   bien, demande, 550b)  
   exécution, question, 550a), c)  
   juge, avis ou instructions, 22g)  
   modification, 22i)  
   ordonnance, 551  
   signification hors du ressort, 47(1)e)  
 compte, 555  
 consignation au tribunal, procédure, 207

dépens payables par une personne intéressée, 665  
 jonction d'actions, compromis, effet, 73  
 jugement et ordonnance, 64, 65, 554  
 manquement, ordonnance, portée, 553  
 ordonnance de nomination, 71  
 procédure d'administration, définition, 549

**FIRME**

entreprise à propriétaire unique, *voir* ENTREPRISE À PROPRIÉTAIRE UNIQUE  
 personne morale, *voir* PERSONNE MORALE  
 société en nom collectif, *voir* SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF

**FORCLUSION, voir aussi HYPOTHÈQUE**

action en forclusion, définition, 570  
 avis, demande, 576  
 certificat d'affaire en instance, 480  
 constatation de défaut, 579(1)  
 déclaration, 573, formules 50, 58  
 dépens, 590, annexe A  
 ordonnance d'urgence, 578  
 ordonnance définitive  
   affidavit de défaut, 589(1), formule 54  
   formule, 589(2), formules 55-57  
 ordonnance provisoire  
   affidavit de défaut, 579(2), formules 51, 59  
   affidavit d'évaluation, 579(3), formule 52  
   annulation ou modification, 574(3)  
   définition, 570  
   formule, 579(4), formules 53, 60  
   signature, 582  
   signification, 580  
 redressement, autre, avis de motion réputé, 577  
 règles, application, 571, 572  
 signification  
   créancier judiciaire, 46  
   hors du ressort, 47(1)k)  
   titulaire postérieur, 574(2), 578(2), 580(2)  
 titulaire postérieur, 574, 578(2), 580(2)  
 vente  
   annonce, 583  
   appel d'offres, 587  
   instructions, 584  
   ordonnance d'envoi en possession, 588  
   publication, avis, 585  
   rapport, 586

**FORMULES**

acte de comparution, 93(4), formule 7

- affidavit de défaut-forclusion, 579(2), formule 51  
 affidavit d'évaluation-forclusion ou exécution intégrale, 579(3), formule 52  
 affidavit définitif de défaut-forclusion ou exécution intégrale, 589(1), formule 54  
 affidavit de défaut-exécution intégrale, 579(2), formule 59  
 attestation de la preuve prise pour un tribunal étranger, 613(2), formule 63  
 autorisation du représentant, 82, formule 6  
 avis introductif d'instance, 23(1), 626(2), formule 4  
 avis à tierce partie, 142(2), formule 9  
 avis au défendeur, 16(3), formule 3  
 avis de motion, 382(2), formule 25  
 avis de comparution à l'audience, 364(1), formule 23  
 avis de jugement ou d'ordonnance, 557(5), formule 49  
 avis sur l'examen des documents, 225(2), formule 14  
 avis de convocation, 248(2), formule 15  
 avis de retrait, 392(1), formule 26  
 bref de saisie, 540(1), formule 48  
 bref de saisie-arrêt après jugement, 524, formule 47  
 bref de saisie-arrêt avant jugement, 523(1), formule 46  
 bref de séquestration, 506(2), formule 45  
 bref de délaissement, 505(2), formule 44  
 bref de mise en possession, 504(4), formule 43  
 bref d'exécution, 496, formule 42  
 cautionnement pour rester en possession de biens, 443(1), formule 37  
 cautionnement-restitution provisoire de biens meubles, 439(1), formule 36  
 certificat de mise en état, 319(1), formule 18  
 certificat d'affaire en instance, 476(1), formule 41  
 déclaration relative à des documents, 221(2)a), formule 12  
 déclaration, 8(1), formule 1  
 déclaration-exécution intégrale, 573, formule 58  
 déclaration-forclusion, 573, formule 50  
 défense et demande reconventionnelle, 95(6), formule 8  
 demande de production de documents, 225(1), formule 13  
 demande entre défendeurs, 157(3), formule 11  
 demande d'enregistrement d'un jugement du Royaume-Uni, 626(1), formule 65  
 déterminée, 407(2), formule 28  
 directive au greffier, 149, 160, formule 10  
 directives à l'examinateur, 358(1), formule 20  
 endossement de l'ordonnance visant à poursuivre les instances, 76(2), formule 5  
 formule 19  
 formule 32  
 formule de cession, 443(2), formule 38  
 interprétation, en général, 6  
 interrogatoire par écrit, 263(1), formule 16  
 jugement après l'instruction par le juge avec jury, 407(2), formule 31  
 jugement après l'instruction par le juge seul, 407(2), formule 30  
 jugement au tribunal pour montant à évaluer, 407(2), formule 32  
 jugement en vertu d'une ordonnance, 407(2), formule 33  
 jugement par défaut de défense-demande d'une somme déterminée, 407(2), formule 28  
 jugement par défaut de défense-restitution de biens-fonds, 407(2), formule 29  
 jugement pour frais et dépens après l'acceptation du montant consigné au tribunal, 407(2), formule 34  
 lettre rogatoire pour l'interrogatoire de témoins à l'extérieur des territoires, 358(2), formule 22  
 mandat d'incarcération pour outrage au tribunal, 707, formule 66  
 ordonnance annulant le contrat de vente, 589(2), formule 61  
 ordonnance autorisant l'enregistrement d'un jugement étranger, 621, formule 64  
 ordonnance confirmant la vente et d'envoi en possession, 589(2), formule 57  
 ordonnance en forclusion, 589(2), formule 56  
 ordonnance de juge siégeant en son cabinet, 400(1), formule 27  
 ordonnance d'interrogatoire pour une instance étrangère, 611, formule 62  
 ordonnance portant sur l'interrogatoire de personnes résidant à l'extérieur des territoires, 358(1), formule 19  
 ordonnance provisoire en restitution de biens meubles, 438, formule 35  
 ordonnance provisoire-exécution intégrale, 579(4), formule 60  
 ordonnance provisoire-forclusion, 579(4), formule 53  
 ordonnance de vente, 589(2), formule 55  
 ordonnance visant la délivrance d'une lettre rogatoire à un tribunal hors des territoires, 358(2), formule 21  
 ordonnance visant à nommer un séquestre, 450(2), formules, 39, 40  
 ordre d'amener un prisonnier, 366(2), formule 24  
 réponses à l'interrogatoire par écrit, 263(2), formule 17  
 requête, 8(3), formule 2

**FRAIS, voir aussi FRAIS DE DÉPLACEMENT, DÉBOURS, DÉPENS**

bref d'exécution, 500  
 conférence sur la gestion des dossiers judiciaires, 288b)  
 curateur, demande de nomination, 567  
 examen médical, 275  
 expert, 278(9)  
 interpleader, avis de reconnaissance, 463(5)  
 interrogatoire avant l'instruction, 359(2)  
 jugement, exécution, 508

**FRAIS DE DÉPLACEMENT, voir aussi FRAIS**

définition, 1  
 dépens  
   définition de dépens, 641f)  
   en général, *voir* DÉPENS  
   somme additionnelle, 652  
 instruction, 363-365  
 interrogatoire préalable, 248

**FRAUDE**

acte de procédure, exigences, 111, 115, 117  
 avis de jugement ou d'ordonnance, 557(6)  
 débiteur en fuite, *voir* DÉBITEUR EN FUITE  
 jonction d'actions, succession et fiducie, 73(2)  
 saisie-arrêt, 528

**GARANTIE**

avocat, avance, 655  
 bref de saisie  
   bétail et biens périssables, saisie et vente, 546  
   biens, restitution, conditions, 545(1)  
   délivrance, conditions, 541b)  
 conservation de biens, ordonnance, 469b), 471, 472  
 interpleader, 461(2), 464  
 restitution provisoire de biens meubles, 439, 440, 443  
 séquestre, 450(1)b)

**GARDE ET ACCÈS**

avis introductif d'instance, 221)  
 signification hors du ressort, 47(1)n)

**GREFFIER, voir aussi TRIBUNAL; personnel**

absence, 717(2)  
 acte de procédure d'un pays étranger, signification, 607  
 acte de procédure, modification, mention, 137  
 acte introductif d'instance, délivrance, obligations, 9-11  
 action en forclusion  
   affidavit d'évaluation, dépôt, 579(3)

ordonnance provisoire, signature, 582  
 vente, rapport, 586  
 ajournement, juge non disponible, 730  
 avis d'intention de taxer, dépôt, 312(2)  
 avis à tierce partie, dépôt, 142(3)  
 bref d'exécution  
   modification, appel, 696  
   paiement en espèces, mention, 495  
   renouvellement, 498  
   signature, 491  
 bref de saisie, délivrance, 540(1)  
 bureau, 716, 720  
 certificat de titre, dépôt, 581  
 certificat d'affaire en instance, délivrance, 476, 479  
 consignation au tribunal  
   avis, 190  
   remboursement, 191  
   somme d'argent, administration, 210, 211  
 décision, avis, registre, 424, 425  
 déclaration, prorogation, 13  
 défaut, 149, 160  
 demande entendue en cabinet en séance extraordinaire, 387(2), 391, 393  
 demande  
   avis de motion, dépôt, 382(2)  
   retrait, 392  
 document, acceptation, non conforme, 733  
 document perdu, remplacement, 12  
 entente de résultat, dépôt, examen, 659, 661  
 expert, rapport, 278(7)  
 exposé de cause, dépôt, 299(3)  
 fonctions, 718  
 greffier en cabinet, 719  
 honoraires  
   définition de dépens, 641e)  
   taxation, attestation des débours, 680(1)  
 instruction  
   mémoire, copie, 325  
   publication des rôles, 324(1)  
   rôle, 319(4)  
 interrogatoire préalable, convocation, 248(1)  
 interrogatoire pour un tribunal étranger, 613  
 jugement, établissement et inscription, 411-416  
 mineur, aliénation de biens, consentement, dépôt, 563(2)  
 modification, dossier et document, 140  
 note sur l'exécution du jugement, 423  
 officier taxateur, 642  
 ordonnance, sceau, établissement et inscription, 400(1), 411-416

personnel du tribunal, 715  
 pièce, restitution ou disposition, 735  
 registre des procédures, 10(3), 349, 734(2)  
 règles, établissement d'une procédure, 4  
 représentant, autorisation écrite, 82  
 révision judiciaire, rapport, 595(2), 598  
 saisie-arrêt  
     bref, délivrance, 523(1), 524, 526  
     consignation au tribunal, avis, 537(1)  
     réponse, 531, 537(2)  
     salaires et traitements, 532, 535  
 tierce partie, constatation de défaut, 149

**HABEAS CORPUS**, *voir* RÉVISION JUDICIAIRE

### HONORAIRES

avocat, *voir* AVOCAT; rémunération  
 bref d'exécution, 500, 725  
 débours, attestation, 680  
 dépens, définition, 641  
 expert, 278(9), 641b)  
 frais de déplacement, *voir* FRAIS DE  
 DÉPLACEMENT  
 greffier, 641e), 680(1)  
 interprète, 641e), 680(1)  
 mandataire, 641c)  
 personnel du tribunal, 725, 726  
 shérif, 641e), 680(1), 725  
 sténographe judiciaire, 641e), 680(1)  
 témoin, 641f), 680(2)

**HYPOTHÈQUE**, *voir aussi* FORCLUSION

avis introductif d'instance, signification hors du ressort,  
 47(1)k), l)  
 créancier judiciaire, signification, 46  
 dépens payables par une personne intéressée, 665  
 hypothèque, avocat en tant que représentant,  
 rémunération, 664  
 mineur, 562-564  
 ordonnance  
     entente hors cour, 560  
     instructions, 559

### HYPOTHÈQUE MOBILIÈRE

interpleader, demande, 463

### ILLETTRÉ

affidavit, serment, 371

**INCAPABLE**, *voir aussi* PERSONNE INCAPABLE  
 MENTALEMENT, MINEUR, PERSONNE  
 INCAPABLE DE GÉRER SES AFFAIRES

accord et compromis, 88  
 avocat, représentation, 7, 700  
 curateur, *voir* CURATEUR  
 déposition et procédure, consentement, 85  
 désistement, restrictions, 309  
 interrogatoire préalable, 241, 266(5)  
 jugement, consentement, restrictions, 88  
 offre de règlement, acceptation, 199  
 poursuite de l'instance, ordonnance  
     modification, 76(4)  
     partie cesse d'être incapable, 86  
 règlement, restrictions, 88  
 représentant, révocation ou remplacement, 87

### INDEMNITÉ

demande entre défendeurs, 157  
 offre de règlement, plusieurs défendeurs, 203, 204  
 quatrième, cinquième partie, 145  
 retard dans l'action, préjudice, 328e)  
 tierce partie, *voir* AVIS À TIERCE PARTIE,  
 PROCÉDURE RELATIVE À UNE TIERCE  
 PARTIE

### INFLUENCE INDUE

acte de procédure, 117

### INJONCTION

interlocutoire  
     demande, 445  
     engagement, dommages-intérêts, 447  
     exécution forcée, 522(3)  
     ordonnance, durée, prorogation, 446  
 manquement, instructions, autres personnes, 508  
 révision judiciaire, redressement, portée, 592(2)b),  
 599(2)  
 signification hors du ressort, 47(1)i)

### INJONCTION INTERLOCUTOIRE

demande, 445  
 engagement, dommages-intérêts, 447  
 exécution forcée, 522(3)  
 ordonnance, durée, prorogation, 446

**INSPECTION**, *voir* EXAMEN

### INSTRUCTION DE L'ACTION

acte introductif d'instance, décision sommaire, 27  
 acte de procédure, modification, 139  
 affidavit, utilisation, 351  
 ajournement  
   appel, demande, 341  
   après la publication de la date, 324  
   conditions, 340  
   résumé du témoignage, manquement, 326(6)  
 bien, examen, 337, 338  
 comparution, partie, 332, 333  
 consignation au tribunal, communication, 186  
 contre-interrogatoire, question rejetée, 339  
 date, publication, 324  
 demande entre défendeurs, 157(5)  
 divulgation  
   avis de non-admissibilité, 228(3)  
   document non divulgué, 230  
   document produit, 229  
   inscription pour instruction, 320  
 document, défaut de prouver, 343  
 endroit mentionné dans la déclaration, 16(2), 321  
 expert, rapport, 278(6)  
 exposé  
   juge, fardeau de la preuve, 336  
   jury, 335  
 fait, défaut de prouver, 343  
 forme de procès, juge ou jury, 331  
 inscription d'une action pour instruction  
   certificat de mise en état, signification, 323  
   certificat de mise en état, dépôt, 319, formule 18  
   dossier, dépôt, signification, 322, 323  
   mémoire, 325  
   procédures supplémentaires, 320  
   résumé du témoignage, 326  
   retrait, 319(4)  
 interrogatoire avant l'instruction, 357(1), 361  
 interrogatoire préalable  
   action subséquente, 268  
   consignation, procédure, 266  
   expert, engagement de ne pas l'appeler, 252(2)  
   inscription d'une action pour instruction, 320  
   interrogatoire écrit, dépôt, 264  
   réponse, défaut de se conformer, 260(3)  
   témoin non disponible, 267  
   tierce personne, 270(5)  
   transcription, 262  
 interruption, 341  
 jonction, 318(1)  
 jonction d'actions, *voir* JONCTION D' ACTIONS  
 jugement, *voir* JUGEMENT

jugement sommaire, conditions, 179(1)f)  
 jury, *voir* JURY  
 mini-instruction, procédure, 292  
 nouveau jugement, 422(7)  
 nouveau procès, jury, 342, 347, 348  
 nullité de procès, déclaration, 342(2)  
 offre de règlement, communication, 186  
 pièce  
   dépôt, 734  
   enregistrement, interrogatoire préalable, 256(1)  
   restitution, 735  
 point de droit et question de fait  
   communication ou examen, retard, 306  
   différentes questions, modes différents, 307  
   ordonnance, 304  
   point de droit, décision, 303  
   précisions sur les question de fait, 305  
 procédure relative à une tierce partie, 152, 153  
 registre des procédures, inscription, 349  
 rejet, prétentions non fondées, 346  
 remise de l'instruction, demande, 405  
 téléphone ou méthode audiovisuelle, déposition, 352  
 témoin, *voir* TÉMOIN

## INSTRUCTIONS

action en forclusion, 584  
 administrateur, 551  
 affidavit  
   contre-interrogatoire, 381(6)  
   télécopieur, 379(2)  
 avocat, décès ou fin de la pratique, 701  
 bref d'exécution, 494  
 certificat d'affaire en instance, annulation, 478(2)  
 compte, établissement, 429  
 consignation au tribunal, remboursement, 191  
 défaut, inscription  
   défendeur, 160  
   tierce partie, 149  
 divulgation de documents en possession d'une tierce  
   personne, 231  
 enquête, 432  
 exécuteur, 551  
 expert, 278(4)  
 fiduciaire, 551  
 instruction de l'action, téléphone ou méthode  
   audiovisuelle, 352  
 interrogatoire pour un tribunal étranger, 610(2)  
 interrogatoire préalable  
   examineur, pouvoirs, 249  
   réponse insuffisante, 251(4)

jonction d'actions, 57, 58  
 jugement sommaire  
   refus ou accord en partie, 179  
   urgence, 174(2)  
 registre des procédures, inscription, 349b)  
 restitution provisoire de biens meubles, 441(2)  
 retard dans l'action, demande, 327  
 révision judiciaire  
   poursuite de l'instance, 605  
   reconsidération d'une affaire, 601  
 séquestre, 450(1)d), 452  
 tierce partie  
   défaut, inscription, 149  
   défense, 153, 154  
   retard indu, prévention, 155  
 vente d'immeuble, 559  
 versement d'une somme, 211(5)

**INTÉRÊTS**  
 bref d'exécution, 494, 500  
 consignation au tribunal  
   droit, 211(6)  
   intérêts antérieurs au jugement, 205, 206  
   personne incapable de gérer ses affaires, 208  
 défaut, créance ou somme déterminée, 161  
 offre de règlement, intérêts antérieurs au jugement, 205, 206  
 retard dans l'action, préjudice, 328f)

**INTERPLEADER**  
 bien saisi par le shérif, demande  
   avis de reconnaissance ou de contestation, 463(4), (5)  
   avis de demande, 463(1)  
   avis de réception, 463(3)  
   contrat de vente, garantie de créance, 464  
   ordonnance d'interdiction, 463(6)  
   signification, adresse, 463(2)  
 biens, définition, 454  
 cautionnement pour dépens, demandeur réputé, 630(2)  
 demande par le shérif  
   application, 461(1)  
   cautionnement ou autre garantie, 461(2)  
   ordonnance, portée, 465  
   saisie-exécution, différents tribunaux, 462(2)  
   saisies-exécutions, 462(1)  
 demande  
   affidavit, 456(3)  
   avis de motion, aucune instance introduite, 456(1)  
   avis de motion, instance introduite, 456(2)

demande par un défendeur, délai, 457  
 demandeur  
   définition, 454  
   inobservation ou non-comparution, 459  
 ordonnance, portée, 458, 460  
 redressement, 455  
 requérant, définition, 454  
 shérif, frais, 466, 467  
 suspension des instances, 457

**INTERPRÈTE**

affidavit, assermentation, 372  
 honoraires  
   définition de dépens, 641e)  
   taxation, attestation des débours, 680(1)  
 interrogatoire avant l'instruction, endroit, 357(4)g)

**INTERROGATOIRE À L'EXTÉRIEUR DU TRIBUNAL, voir INTERROGATOIRE AVANT L'INSTRUCTION****INTERROGATOIRE AVANT L'INSTRUCTION**

consentement, 357(1)  
 contre-interrogatoire, 360(1)  
 documents, obligation de les apporter, 357(3)  
 endroit et façon, 357(4)  
 instruction, utilisation, 361  
 interrogateur, nomination, 357(1)  
 interroger de nouveau, 360  
 objection, 360  
 ordonnance, éléments à considérer, 357(2)  
 personne à l'extérieur des territoires  
   désire témoigner, 358(1), formules, 19, 20  
   ne désire pas témoigner, 358(2), 359, formules, 21, 22  
   règle, application, 357(5)  
 transcription, 357(1), 361(3)

**INTERROGATOIRE ÉCRIT**

interrogatoire avant l'instruction, 359(1)b)  
 interrogatoire préalable  
   définition, 234  
   dépôt, 264  
   formule, signification, 263(1), formule 16  
   interrogatoire oral, règles, application, 263(3)  
   réponses, remise, 263(2)  
   tierce personne, 270(4)

**INTERROGATOIRE POUR LES FINS**

**D'EXÉCUTION**

cession de biens, personne, 514  
 convocation, signification, 516  
 dépens, 519  
 employé, 512(3), 513(2)  
 exécution, difficulté, demande, 518  
 interrogatoire supplémentaire, délai, 512(2)  
 outrage au tribunal, non-comparution ou inobservation, 517  
 personne en possession de biens, 515  
 personne morale, 513-515, 517(2)  
 portée, 512(1)  
 règles, application, 520

**INTERROGATOIRE POUR UN TRIBUNAL ÉTRANGER**

consentement, déposition recueillie, application, 615  
 demande, 609  
 examinateur, nomination, pouvoirs, 610  
 ordonnance  
   annulation, délai, 614  
   formule, 611, formule 62  
 transcription  
   attestation, transmission, 613, formule 63  
   règles, application, 612

**INTERROGATOIRE PRÉALABLE**

ajournement, 237(2), 251(2)  
 certificat de mise en état, 320  
 cessionnaire et cédant, 242  
 convocation, 248  
 défendeur, moment, 247(2)  
 demandeur, moment, 247(1)  
 droit, 235  
 entreprise à propriétaire unique, 240(2)  
 examinateur  
   définition, 234  
   instructions, 249  
 expert, 252  
 faillite, 243  
 incapable, 241  
 instruction de l'action, utilisation  
   action subséquente, 268  
   consignation, 266(1)  
   crédibilité de la déposition, 266(2)  
   incapable, 266(5)  
   partie seulement d'une déposition, restrictions, 266(3)  
   réfutation, 266(4)  
   témoin non disponible, 267

instruction de l'action, inscription, restrictions, 320  
 interrogatoire différé, demande, 255  
 interrogatoire supplémentaire, conditions, 259  
 interrogatoire écrit  
   définition, 234  
   dépôt, 264  
   formule, signification, 263(1), formule 16  
   interrogatoire oral, règles, application, 263(3)  
   réponse, remise, 263(2)  
   tierce personne, 270(4)  
 interrogatoire supplémentaire, ordonnance, 265  
 jonction, 318(2)  
 jugement sommaire, conditions, 179(1)c)  
 mode, oral ou écrit, 236  
 multiplication, 246  
 nombre de fois, 237(1)  
 objection  
   contre-interrogatoire, 251(1)b), c)  
   dépens, 257(2)  
   note, 257(1)  
   preuve, 251(1)a)  
 outrage au tribunal  
   non-comparution, 704b)  
   serment, refus, 740c)  
 partie  
   en défaut, 245  
   nominale, 244  
 personne, connaissance, nom et adresse, 251(3)  
 personne à l'extérieur des territoires, 250  
 personne morale, 238  
 pièce, 256  
 point de droit et question de fait, retard, 306  
 police d'assurance, 253  
 portée, en général, 251  
 production, document divulgué, 229  
 renseignements obtenus ultérieurement, 260  
 réponse  
   avocat, 258  
   correction, procédure, 260  
   engagement de répondre, 261  
   insuffisante, effet, 251(4)  
 retard dans l'action, ordonnance, 329b)  
 société en nom collectif, 240(1)  
 surveillance, rapport ou film, 254  
 syndic, faillite, 243  
 tierce personne, 270  
 transcription, 262, 270(3)  
 vérificateur, 239  
 vidéocassette, 269

**INTERVENANT**

autorisation et conditions, 92

**INTITULÉ DE LA CAUSE**

consignation au tribunal, avis, 210(1)  
 contenu, 15b)  
 demande reconventionnelle, 95(7), 96  
 document, tribunal, contenu, 732(1)c)  
 exécution réciproque de jugements, 619, 627  
 poursuite de l'instance, 86  
 taxation, dépens entre avocat et client, 683

**INTRODUCTION D'UNE ACTION**, *voir* ACTION;  
 introduction

**INVESTISSEMENT**

consignation au tribunal, administration de fonds, 212

**IRRÉGULARITÉ**, *voir* VICE DE FORME

**JONCTION**

action, 318

**JONCTION D' ACTIONS**

acte négociable, 68  
 administrateur, 55, 63-65  
 biens, 72  
 caution, 69  
 compromis, succession ou fiducie, 73  
 contrat, partie, 68, 69  
 défendeur, 58, 59, 66, 67  
 demande reconventionnelle, 58(5), 95(1), 96  
 demandeur, 58  
 époux, 54  
 exécuter, 55, 63-65  
 fausse constitution ou défaut de mettre une partie en cause, 58  
 fiduciaire, 63-65  
 partie, 58, 76  
 plusieurs demandes, 56  
 plusieurs causes dans une même action, 52  
 procès distincts, 57, 66(2)  
 représentant, jonction ou subrogation, 58(4)  
 syndic de faillite, 53

**JUGE**

bien, examen, pouvoir, 338  
 cabinet, *voir* JUGE SIÉGEANT EN SON CABINET  
 cabinet, demande, *voir* DEMANDE; cabinet  
 consignation au tribunal, mention, 186

décès, fin de la pratique, 409

définition, 1

instruction de l'action

en général, *voir* INSTRUCTION DE L' ACTION

forme de procès, 331

juge en conférence, *voir* CONFÉRENCE SUR LA  
 GESTION DES DOSSIERS JUDICIAIRES

maladie, absence, 730

nom, jugement et ordonnance, 407(1)

offre de règlement, mention, 186

ordonnance, modification, 399

paiement anticipé, communication, 217

règles, droit non prévu, 4

transcription, correction, 723

tribunal, définition de tribunal, 1

**JUGE SIÉGEANT EN SON CABINET**

ajournement, 728-730

audience, date et lieu, 727(2)

demande, *voir* DEMANDE; cabinet

demande entendue en cabinet en séance extraordinaire,  
*voir* DEMANDE; demande entendue en cabinet en  
 séance extraordinaire

greffier en cabinet, 719(1)

jugement et ordonnance, 719(2)

nouveau jugement, instance, 422

taxation, appel, 693(2)

**JUGEMENT**

ajournement, jugement sans demande, 340(2)

avocat, engagement à déposer, manquement, 31

compte, dette, 420

condition, inobservation, 418

consentement

incapable, 88(3)

procédure en général, 404

tierce partie, admission réputée, 147(4)

copie, valeur, 416(3)

date du prononcé, 407

débiteur en fuite, 545(2), 548

défaut, *voir* DÉFAUT; jugement

défendeur, jonction, 66(3)

délai pour se conformer, 410

demande de jugement, 402

demande reconventionnelle, 95(3), 99

dépens, consignation au tribunal, 190(3)

désistement, dépens, 313

droit de présenter une demande, 408

en partie, jury, 348(2)

enquête, personne indéfinie, 420

erreur, correction, 426  
 exécution, *voir* EXÉCUTION DE JUGEMENT OU D'ORDONNANCE  
 exécution réciproque  
     en général, *voir*, EXÉCUTION RÉCIPROQUE DES JUGEMENTS  
     Royaume-Uni, *voir* EXÉCUTION RÉCIPROQUE DE JUGEMENTS RENDUS AU ROYAUME-UNI  
 exposé de cause, 301(2)  
 fait ou document non prouvé, 343  
 fiducie, 64, 65, 557  
 formule, 407, formule 28-34  
 inscription  
     dépôt, 416  
     nouveau jugement, 422(5)  
     prescription, 417  
 instructions supplémentaires, 419  
 jury, 403  
 minutes, 411  
 motifs, avis, 425  
 note sur l'exécution du jugement, 423  
 nouveau jugement, 422  
 offre de règlement  
     condition incorporée à un jugement, 197(7)  
     inobservation, redressement, 200, 202  
 outrage au tribunal, peine, 705(1)d)(iii)  
 paiement anticipé, 216, 217  
 partie  
     action, défaut de parties, 60  
     décès, effet, 75  
     défaut de comparaître, effet, 363(2)  
 préparation du jugement, 411  
 procédure relative à une tierce partie, 147(4), 151, 152  
 procédure d'administration, 554, 557  
 question en litige ou de fait, résolution séparée, 405  
 question de fait et point de droit, règlement, 304(2), 405  
 rédaction, paragraphes, 406  
 registre des procédures, inscription, 349b)  
 représentant lié par le jugement, 71(2)  
 signature, 412-415  
 signification hors du ressort, 47(1)m), 48  
 sommaire, *voir* JUGEMENT SOMMAIRE  
 succession, 64, 65, 557  
 taxation, jugement du tribunal, 692(1)  
 tiers saisi, jugement contre, 533, 536  
 tribunal, pouvoir, 129(1)b)

**JUGEMENT SOMMAIRE**  
 admission de fait, preuve, 181

avis introductif d'instance, décision sommaire, 27  
 défendeur, demande, 175  
 demande entre défendeurs, 183, 184  
 demande reconventionnelle, 183, 184  
 demande de jugement, directive, 182  
 demandeur, demande, 174  
 exécution, suspension, 183  
 mise en cause, 183, 184  
 obtention d'un jugement sommaire  
     aucune matière à procès, 176(2)  
     en partie, conditions, 179  
     montant, seule question litigieuse, 176(3)  
     question de droit, seule question litigieuse, 176(4)  
     sans préjudice, autre défendeur ou demande, 178  
 refus, conditions, dépens, 179, 180  
 règles, demande entendue en cabinet en séance  
     extraordinaire, demande, 177  
 réponse, déposition, exigences, 176(1)  
 urgence, 174(2)

## JURY

ajournement, défaut de preuve, 343  
 biens, examen, 337  
 consignation au tribunal, mention, 186  
 désaccord, nouvelle instruction, 347  
 dommage corporel, évaluation des dommages-intérêts, 345  
 exposé au jury, 335  
 instruction, forme de procès, 331  
 jour férié, décision, validité, 714  
 jugement, 403  
 offre de règlement, mention, 186  
 paiement anticipé, communication, 217  
 réponse insatisfaisante, nouvelle instruction, 348  
 retiré du procès, 342

## JURY, LOI SUR LE

jury retiré du procès, 342  
 procès en vertu de cette loi, 331

## LETTRE DE CHANGE, *voir* ACTE NÉGOCIABLE

## LOI, *voir* TEXTE LÉGISLATIF

## MALICE

acte procédure, 115

## MANDAMUS, *voir* RÉVISION JUDICIAIRE, ORDONNANCE DE FAIRE

**MANDAT D'INCARCÉRATION**

outrage au tribunal, exécution, 707

**MANDATAIRE**

acte de procédure, nom, 15e), 16(1)b), 19a)  
 bref de saisie, affidavit, 540(2)a)  
 bref d'exécution, adresse, 493  
 cautionnement pour dépens, affidavit, 632(1)  
 entente de résultat, signature, 658(1)  
 exécution réciproque de jugements, avis, 629  
 honoraires, définition de dépens, 641c)  
 interrogatoire avant l'instruction, 359(1)c)  
 restitution provisoire de biens meubles, affidavit, 437  
 saisie-arrêt, demande, affidavit, 523(2)  
 signification  
   admission, attestation, 42  
   défendeur hors du ressort, 35, 47(1)f)  
   document, signification à personne, 43  
   télécopieur, 40

**MÉDECIN, voir PRATICIEN****MEUBLE, voir aussi BIEN, BIEN-FONDS, EFFET, OBJET**

restitution, défaut, 162  
 bref d'exécution, portée, 487

**MINEUR, voir aussi INCAPABLE**

action, introduction, 78  
 âge de la majorité, 86  
 avis introductif d'instance, 221)  
 biens, aliénation  
   affidavit, 562(2)  
   avis introductif d'instance, 562(1)  
   consentement, 563  
   témoin, 564  
 défaut, jugement, 164  
 défense, 79  
 paiement, restrictions, 484  
 signification hors du ressort, 47(1)n)  
 signification, 32, 33, 37(2)  
 tuteur d'instance  
   dépens, avocat, 645  
   nomination, obligations, 79, 83, 84

**MINI-INSTRUCTION**

directive, 284(2)c)  
 procédure, 292

**MODIFICATION**

acte de procédure, en général  
   conférence sur la gestion des dossiers judiciaires, 284(1)c)  
   consentement, 132  
   délai, 713(3)  
   expiration du délai pour modifier, 135  
   instruction, modification, 139  
   mention, 137  
   mode de modification, 136  
   motifs, 129  
   nouvelle question, 112  
   rejet, demande, 131  
   remise, 138  
   retard dans l'action, ordonnance, 329e)  
   sans autorisation, modification, 130  
   véritable question litigieuse, détermination, 133  
   vice ou erreur, 134  
 acte de procédure relatif à une tierce partie, 130(5)  
 aveu, 294(5)  
 avis introductif d'instance, 129(3)  
 bref d'exécution, 490a), 696  
 curateur, nomination, 569  
 déclaration, 59(1)  
 défense, 130(2), (4)  
 défense reconventionnelle, 130(5)  
 délai, 713  
 demande reconventionnelle, 130(5), (6)  
 dépens, 141  
 document déposé, 140  
 dossier du tribunal, 140  
 instance, irrégularité, 708  
 jugement, défaut, 170, 171  
 réponse, 130(3), (4)  
 requête, 129(3)

**MOTION, voir DEMANDE, AVIS DE MOTION****MUNICIPALITÉ**

signification à personne, 30(3)b)

**NÉGLIGENCE**

entente de résultat, validité, 662(1)  
 négligence de la victime, demande entre défendeurs, 157(2)

**NÉGLIGENCE DE LA VICTIME, LOI SUR LA**  
 contribution ou indemnité, demande entre défendeurs, 157(2)

**NUISANCE**

signification hors du ressort, 47(1)i)

**OBJET, voir aussi BIEN, BIEN-FONDS, EFFET, MEUBLE**

bref de délaissement, inobservation, 505(3)

**OFFRE**

défense

consignation au tribunal, 188

mention, 186

forclusion, vente, 587

**OFFRE DE RÈGLEMENT**

acceptation, moment, 197

appel, 187

avis réputé une offre de compromis, 185

défendeurs, plusieurs, 203, 204

demande entre défendeurs, 187

demande reconventionnelle, 187

dépens

acceptation, 197(6)

défendeurs, plusieurs, 203, 204

en général, 201

intérêts antérieurs au jugement, 205

offre avant le début de l'instruction, 195

offre qui incorpore des conditions non prévues au jugement, 202

retrait de l'offre, 196(3)

tribunal, appréciation, 206

incapable, acceptation, 199

mention, restrictions, 186

mise en cause, 187

offre

acceptée, non-respect, 200

délai, 194(1)

par écrit, 194(2)

partie, 193

retrait, 196

suspension, 198

**ORDONNANCE**

action en forclusion

ordonnance définitive, 589, formules 54, 56, 57, 61

ordonnance d'envoi en possession, 588

ordonnance provisoire, 579, formules, 53, 60

communication de documents, inobservation, 233

compte, dette, 420

condition, inobservation, 418

conférence sur la gestion des dossiers judiciaires

inobservation, 288

mesures prises, mention, 286

consentement

demande ex parte, 398(5)

procédure, en général, 404

date, 400(2), 407

délai, prorogation ou diminution, 713

demande

date, effet, 400(2)

détails, exigences, 382(5)

ex parte, 398

formule, 400(1), formule 27

modification, 397, 399

droit de présenter une demande, 408

effet, exécution, 400(2), 407

erreur, effet, correction, 6, 426

exécution, *voir* EXÉCUTION DE JUGEMENT OU D'ORDONNANCE

exécution réciproque des jugements, 621, formule 64

inscription

copie, 416(2)

dépôt, 416(1)

officier de justice, directive, 416(4)

prescription, 417

télécopieur, affidavit déposé, 379(2)

valeur, 416(3)

interrogatoire pour les fins d'exécution, copie, 516

jonction des instances, 318

minutes, 411

observation, délai, 410

ordonnance de gel, 473-475

outrage au tribunal, inobservation, 704a)

paragraphes, 406

préparation de l'ordonnance, 411

procédure d'administration

avis de jugement ou d'ordonnance, 557

nécessité, 554

représentant, nomination, 70, 71

signature, 412, 413

**ORDONNANCE DE FAIRE**

définition, 1

demande, 445

durée, prorogation, 446

engagement, dommages-intérêts, 447

instructions, autre personne, 508

**ORDONNANCE DE GEL**

avis, 473(2)

copie, signification, 474

demande, 473(1)

engagement, dommages-intérêts, 473(3)

versement d'une somme, demande, 475

### **ORGANISATION JUDICIAIRE, LOI SUR L'**

séquestre, nomination, 449

### **OUTRAGE AU TRIBUNAL, voir aussi BREF DE SÉQUESTRATION**

acte, non-accomplissement, 704f)

avis, inobservation, 704b)

avocat, inobservation, demande, 14(2)

bref d'exécution, rapport, 503(2)

communication de documents

    avocat, avis au client, 233(2)

    production ou examen, 233(1)

comparution, explications, 703(2)

conférence sur la gestion des dossiers judiciaires, 288a)

déclaration, 703(1)

dépens, remboursement du trop-perçu, 697

engagement, manquement, 704d), e)

interrogatoire pour les fins d'exécution, 517

ordonnance, inobservation, 704a)

peine

    abandon, amende honorable, 705(3)

    amende, 705(1)c)

    dépens et débours, 705(2)

    emprisonnement, 705(1), 707

    modification, avis, 705(4)

    partie, instance, 705(1)d)

    personne morale, administrateur et dirigeant, 706

personne morale

    amende, 705(1)c)

    interrogatoire pour les fins d'exécution, 517(2)

    jugement, exécution, 507b)

    peine, administrateur et dirigeant, 706

serment, refus, 704c)

témoin, réponse, 704c)

### **PAIEMENT ANTICIPÉ**

communication, 217

jugement, 216

quittance, 214, 215

### **PARENT LE PLUS PROCHE**

enquête, délai, 420

jugement ou ordonnance, succession et fiducie, 65

### **PARTAGE**

avis introductif d'instance, 22j)

ordonnance

    instructions, 559

    entente hors cour, 560

### **PARTIE, voir aussi DÉFENDEUR, DEMANDEUR**

action, défaut de parties, 60

bref d'exécution, changement chez les parties, 490

communication de documents, 220

décès, effet, 74, 75

exécution intégrale, titulaire postérieur, 575(1)

existante, ordonnance, 76

forclusion, titulaire postérieur, 574(1)

incapable, partie, *voir* INCAPABLE

interrogatoire préalable, portée, 235

jonction d'actions, *voir* JONCTION D' ACTIONS

procédure d'administration, 552(1)

profession et résidence, divulgation, 14

quatrième, cinquième partie, 145

représentant, *voir aussi* ADMINISTRATEUR,

    AVOCAT, CURATEUR, EXÉCUTEUR,

    FIDUCIAIRE, REPRÉSENTANT, TUTEUR,

    TUTEUR D' INSTANCE

        acte de procédure, nom inclus, 15b)

        acte de procédure, réfutation, 127

        administrateur d'instance, 70

        cautionnement pour dépens, 633(1)d)

        déclaration, qualité, 63(2)

        paiement anticipé, quittance, 214, 215

représentation au tribunal, 7

révision judiciaire, 603

succession, 70

tierce partie, *voir* PROCÉDURE RELATIVE À UNE

    TIERCE PARTIE

### **PERSONNE INCAPABLE DE GÉRER SES AFFAIRES, voir aussi INCAPABLE**

action, intenter des poursuites, 80

consignation, restrictions, paiement, 208, 484

curateur

    en général, *voir* CURATEUR

    nomination, motif, 565(1)b)

défense, 80

jugement par défaut, 164

signification, 34, 37(2)

tuteur d'instance

    dépens, avocat, 645

    nomination et obligations, 83, 84

### **PERSONNE INCAPABLE MENTALEMENT, voir**

**aussi INCAPABLE**

action, intenter des poursuites, 81  
 curateur  
   en général, *voir* CURATEUR  
   nomination, motif, 565(1)a  
 défense, 81

**PERSONNE MORALE**

acte de procédure, preuve de la constitution, 123  
 administrateur et dirigeant  
   affidavit, serment, 373(2)  
   biens, bref de séquestration, 507c)  
   interrogatoire pour les fins d'exécution, 513-515,  
   517(2)  
   interrogatoire préalable, 238  
   outrage au tribunal, ordonnance, 706  
   outrage au tribunal, jugement, désobéissance  
   délibérée, 507b)  
   outrage au tribunal, interrogatoire, manquement,  
   517(2)  
 affidavit, serment, 373(2)  
 bref de séquestration, 507  
 hypothèque, forclusion, règles, application, 571b)  
 interrogatoire préalable, 238  
 interrogatoire pour les fins d'exécution  
   administrateur et dirigeant, 513(1), 517(2)  
   biens cédés, 514  
   biens en possession de la personne morale, 515  
   employé, 513(2)  
 outrage au tribunal, 507b), 517(2), 705(1)c), 706  
 représentation par un avocat, 7  
 signification à personne, 30(3)

**PIÈCES**

affidavit, 377, 378  
 compte, établissement, 430  
 dépôt, 734(1)  
 exécution réciproque des jugements, 620, 628  
 interrogatoire préalable, 256  
 registre des procédures, inscription, 349c), 734(2)  
 restitution, délai, 735  
 révision judiciaire, 595(1), 598  
 sténographe judiciaire, fonctions, 722

**PLAIDOIRIE**

amicus curiae, pouvoirs, 92  
 demande, 382(5), 388  
 exposé de cause, résumé, 300

**POLICE D'ASSURANCE**

divulgence de documents, 222(1)  
 interrogatoire préalable, 253(1)  
 preuve, admissibilité, 222(2), 235(2)

**POURSUITE D'UNE ACTION**

action, 74, 89(7), 200, 202, 710

**PRATICIEN**

examen médical, *voir* EXAMEN MÉDICAL  
 expert du tribunal, 278(2)

**PRESCRIPTION**

acte de procédure, 111  
 déclaration, prorogation, 13(3)  
 nouveau jugement, 422(1)

**PRÉSUMPTION**

acte de procédure, exigence, 109

**PREUVE**

acte de procédure  
   demande de modification ou d'abrogation, 129(2)  
   procédure déposée, admissibilité, 355  
   restrictions, 106  
 affidavit, *voir* AFFIDAVIT  
 amicus curiae, 92  
 autre instance, lecture, 353, 354  
 avant l'instruction, *voir* INTERROGATOIRE AVANT  
 L'INSTRUCTION  
 aveu, *voir* AVEU  
 avis introductif d'instance, preuve orale, 26  
 communication de documents  
   demande d'exemption, 226(2)  
   document non produit antérieurement, 230  
 conférence sur la gestion des dossiers judiciaires,  
 284(1)d)  
 conservation de biens, 470(1)a)  
 contre-interrogatoire, *voir* CONTRE-  
 INTERROGATOIRE  
 demande, 382(3)  
 document, défaut de prouver, 343  
 étranger, *voir* INTERROGATOIRE POUR UN  
 TRIBUNAL ÉTRANGER  
 examen médical, questions, admissibilité, 276(3)  
 expert, rapport, 278(6), 280  
 fait, défaut de prouver, 343  
 incapable, consentement, 85  
 interrogatoire préalable  
   instruction, utilisation, 266-268

refus de répondre, 251(1)a  
 tierce personne, 270(5)  
 transcription, 262(2)  
 jugement sommaire, demande, 174(1), 175, 176, 181  
 officier taxateur, pouvoirs, 668(1)a  
 outrage au tribunal, peine, 705(1)d)(iv)  
 paiement, institution bancaire, 356  
 police d'assurance, communication, admissibilité, 222, 253  
 résumé du témoignage, 326  
 retard dans l'action, ordonnance, 329d)  
 révision judiciaire, 595(1), 598  
 signification hors du ressort, demande, 49(1)  
 taxation, appel, 694  
 téléphone ou méthode audiovisuelle, 352  
 témoin, *voir* TÉMOIN  
 transcription, admissibilité, 724

#### **PREUVE, LOI SUR LA**

expert, rapport, observation, 280  
 interrogatoire pour un tribunal étranger, 609(1)  
 témoin, preuve d'un fait, 350

#### **PREUVE AU CANADA, LOI SUR LA**

interrogatoire pour un tribunal étranger, 609(1)

#### **PRISONNIER**

ordre d'amener un prisonnier, 366, formule 24

#### **PRIVILÈGE**

avocat  
     compensation, effet, 647, 679  
     demande, 666  
     production de document, 691  
 certificat d'affaire en instance, 480  
 interpleader, ordonnance, 460c), 467(2)

#### **PRIVILÈGES MINIERS, LOI SUR LES**

certificat d'affaire en instance, 480

#### **PRIVILÈGES DES CONSTRUCTEURS, LOISUR LES**

certificat d'affaire en instance, 480

#### **PROCÉDURE D'ADMINISTRATION**

définition, 549  
 fiducie, *voir* FIDUCIE  
 succession, *voir* SUCCESSION

#### **PROCÉDURE RELATIVE À UNE TIERCE**

#### **PARTIE**

autre partie, règles relatives aux tierces parties, application, 145  
 aveu, rétractation, 317  
 cautionnement pour dépens, demandeur réputé, 630(2)  
 comparution, 147, 148  
 consignation au tribunal, règles, application, 187  
 défaut  
     constatation de défaut, 149, formule 10  
     défense après constatation de défaut, 150  
     jugement, défendeur non en défaut, 152  
     jugement, défendeur en défaut, 151  
 défense, 147, 148, 153  
 demande reconventionnelle, application, 156  
 désistement, *voir* DÉSISTEMENT  
 document, droit, 153(1)b)  
 instructions, demande, 153(2)  
 interrogatoire préalable, droit, 153(1)b)  
 offre de règlement, règles, application, 187  
 retard indu, instructions à ce sujet, 155  
 retard dans l'action, entente, avis, 330(2)  
 signification, droit, 153(1)a)

#### **PROCÈS, *voir* INSTRUCTION DE L'ACTION**

#### **PROHIBITION, *voir* RÉVISION JUDICIAIRE**

#### **PROMESSE DE COMPARAÎTRE**

témoin appréhendé, 365

#### **QUESTION DE DROIT, *voir* QUESTION EN LITIGE**

#### **QUESTION EN LITIGE, *voir aussi* FAITS**

aveu de droit, retrait, 296  
 avis introductif d'instance, 22, 550  
 communication ou examen, retard, ordonnance, 306  
 conférence sur la gestion des dossiers judiciaires, pouvoirs, 284(1)  
 demande entendue en cabinet en séance extraordinaire, 391(1)  
 enquête, 432-434  
 exposé de cause, *voir* EXPOSÉ DE CAUSE  
 instruction d'une question en litige  
     bref d'exécution, 490b), 510(5)  
     exécution forcée, 522  
     interpleader, 458  
     jugement, 403, 405  
     ordonnance, 304

saisie-arrêt, 538  
 jonction des actions  
   même question, motifs, 66  
   motifs, 318  
 jugement sommaire  
   droit, seule question litigieuse, 176(4)  
   refusé ou accordé en partie, conditions, 179(1)  
 jugement suivant des modes différents, 307  
 modification, acte procédure, véritable question  
   litigieuse, 133  
 point de droit  
   acte de procédure, 114  
   audition, 303(1)  
   instruction, résolution, 303(2)  
 précisions sur les faits, 305  
 saisie-arrêt, résolution rapide, 538  
 taxation, renvoi, 673

**QUO WARRANTO**, voir RÉVISION JUDICIAIRE

#### **RAPPORT**

enquête, arbitre, 434  
 examen médical, 277  
 expert, 278, 280  
 forclusion, vente, 586  
 instruction, téléphone, témoin, 352(3)  
 restitution provisoire de biens meubles, shérif, 442

#### **REGISTRE DES PROCÉDURES**

acte introductif d'instance, extérieur de Yellowknife,  
 11  
 avis, dépôt des motifs du jugement ou de la décision,  
 425  
 décision, 424(1)  
 définition, 1  
 directives, 349b)  
 document déposé à l'instance, 10(3)  
 instruction, date, personnes présentes, 349a)  
 note sur l'exécution du jugement, 423  
 pièce, 349c), 734(2)

**RÈGLEMENT**, voir TEXTE LÉGISLATIF

#### **RÈGLEMENT D'UNE ACTION**

acte signé, retrait, 319(4)b)  
 conférence sur la gestion des dossiers judiciaires,  
 283e), 284(1)a)  
 dépens, taxation, 651

entente de résultat, 662(2), 663(3)  
 incapable, 88  
 offre de règlement, voir OFFRE DE RÈGLEMENT

#### **RÈGLES**

abrogation, 737  
 action en forclusion, application, 572  
 affidavit, renvoi, 382(5), 398(5)  
 application, en général, 2  
 délai, prorogation ou diminution, 713  
 disposition transitoire, 736  
 disposition non incluse, effet, 4  
 entrée en vigueur, 738  
 inobservation, 6, 708  
 interrogatoire pour un tribunal étranger, 612  
 interrogatoire pour les fins d'exécution, 520  
 objet, 3  
 outrage au tribunal, 704f)  
 paragraphe, renvoi, interprétation, 5  
 révision judiciaire, application, 593

#### **REJET**

avocat, introduction d'une instance sans autorisation,  
 14, 702  
 cautionnement pour dépens, 631(2), 635(1)c)  
 demande, 396  
 demande reconventionnelle, effet, 98  
 demandeur, défaut de comparaître, 333  
 interrogatoire préalable, effet, 268  
 jugement sommaire, inobservation d'une condition,  
 179(2)  
 offre de règlement, inobservation, 200, 202  
 ordonnance, moment, 129(1)b)  
 outrage au tribunal, peine, 705(1)d)(iii)  
 prétentions non fondées, 346  
 question de droit ou de fait, résolution, 304(2)  
 retard dans l'action, 327

**REMISE**, voir aussi SIGNIFICATION

acte de procédure  
   délai, 713(3)  
   en général, 94(1)  
   modification, 130, 138  
 avis de retrait de défense, 316  
 bref de délaissement, 505, formule 44  
 bref de mise en possession, 504, formule 43  
 comparution, 93, 94(3), 147, 148, 159  
 déclaration, 16(1)  
 défense, 59(2), 93, 147, 148, 159  
 défense reconventionnelle, 94(3)

définition, 1  
 délai, 713(3)  
 désistement, avis, 311(1)  
 détails, demande, 119  
 exposé, demande, 119  
 exposé de cause, résumé, 300  
 interrogatoire préalable  
     interrogatoire écrit, réponse, 263(2)  
     transcription, 262(3)  
 taxation, document, 683, 691, 725(1)

**RENOI**

conférence sur la gestion des dossiers judiciaires,  
 pouvoirs, 284(1j)  
 jugement sommaire, montant seule question litigieuse,  
 176(3)  
 officier taxateur, 673, 682(2)

**RÉPONSE**, *voir aussi* ACTE DE PROCÉDURE

acte de procédure, dépôt, 103  
 défense reconventionnelle, réunion, 95(5)  
 définition, 1

**REPRÉSENTANT**, *voir aussi* ADMINISTRATEUR, AVOCAT, CURATEUR, EXÉCUTEUR, FIDUCIAIRE, TUTEUR, TUTEUR D'INSTANCE

acte de procédure  
     nom, 15b)  
     réfutation, 127  
 administrateur d'instance, 70  
 autorisation écrite, 82, formule 6  
 avocat, représentant, 7  
 cautionnement pour dépens, 633(1d)  
 codemandeur, consentement, 58(4)  
 déclaration, qualité de représentant, 63(2)  
 incapable  
     consentement, procédure, 85  
     révocation ou remplacement, 87  
 mineur  
     action, introduction, 78  
     paiement, restrictions, 484  
 paiement anticipé, quittance, 214, 215  
 personne incapable de gérer ses affaires  
     action, introduction, 78  
     paiement, restrictions, 484  
 personne intéressée, nomination, 71

**REPRÉSENTANT PERSONNEL**, *voir* REPRÉSENTANT**REPRÉSENTATION TROMPEUSE**

acte de procédure, 117

**REQUÊTE**, *voir aussi* ACTE INTRODUCTIF D'INSTANCE, ACTE DE PROCÉDURE

action, introduction, 8(3), formule 2  
 définition, 1  
 désistement, *voir* DÉSISTEMENT  
 irrégularité, effet, 710  
 signification, 8(4)

**RÉSIDENCE**

acte introductif d'instance, signification hors du ressort,  
 47(1c), d)  
 acte de comparution, 19  
 affidavit, déposant, 367(1)  
 cautionnement pour dépens, 631, 633(1)a), 639  
 déclaration, 16(1d), e)  
 défense, 19  
 divulgation, demande, 14(3)  
 exécution réciproque des jugements, débiteur  
     judiciaire, 620d)  
 intitulé de la cause, 15b)

**RESTITUTION PROVISOIRE DE BIENS MEUBLES**

biens saisis, 436  
 délaissement, 435  
 demande  
     affidavit, 437(2)  
     délai, 437(1)  
     signification, 437(3)  
 garantie  
     défendeur, 443, formule 37, 38  
     demandeur, 439, formule 36  
     levée de la garantie, 440  
 instructions, inobservation, 441(2)  
 ordonnance  
     formule, 438, formule 35  
     signification, 441(1)  
     modification, 444  
 rapport, 442  
 suspension, 444

**RETARD DANS L'ACTION**

bref de saisie, 545(2)  
 compte ou enquête, 428  
 demande, 327  
 entente, avis, 330  
 ordonnance, conditions, 329

préjudice, 327(3)a), (4), 328

### RÉVISION JUDICIAIRE

avis introductif d'instance

contenu, 594

dépôt, délai, 596

documents à joindre, 595

signification, 597

certiorari, 592(2), 598(2), 599(2)

décision ou acte, annulation, 600

déclaration, 592(2), 599(2), 600

dépens, 606

habeas corpus, 592(2)

injonction, 592(2), 599(2)

instance considérée comme une demande, 592(1)

irrégularité, seul motif de redressement, 602

mandamus, 592(2), 599(2)

motifs démontrés, 599(1)

partie, 603

portée, 592(2)

poursuite en vertu d'une autre procédure, 605

prohibition, 592(2), 599(2)

quo warranto, 592(2), 599(2)

rapport, 595, 598

reconsidération, instructions, 601

règles, application, 593

suspension, 604

tribunal administratif

définition, 591

rapport, 598

reconsidération, instructions, 601

signification, 597(1)a)

### SAISIE-ARRÊT

cautionnement pour dépens, demandeur réputé, 630(2)

consignation au tribunal, avis, 531(1)a), 537(1)

défense, dépôt, copie, 531, 537(2)

demande reconventionnelle, défaut, 172, 173

dépens, 531(5)

fraude, dette réputée due, 528

jugement, 533

résolution rapide d'une question, 538

saisie-arrêt

affidavit, 524

annulation, 538, 539

contenu, 525

délivrance, 526

formule, 524, formule 47

irrégularité, 539

signification, 527

saisie-arrêt avant jugement

affidavit, 523(2)

formule, 523(1), formule 46

irrégularité, 523(3)

ordonnance, jugement, 533(2)

traitements et salaires, 523(4), (5)

salaires et traitements

affidavit, 524b)(ii)

avant jugement, 523

consignation au tribunal, relevé, 535

échéance réputée, 529

exemption, 525(3), 532

société en nom collectif, 530

tiers saisi

compensation, consignation au tribunal, 534

plusieurs bureaux, devoir d'aviser, 527(2)

quittance, 536

**SALAIRES**, voir HONORAIRES, SAISIE-ARRÊT

### SANTÉ MENTALE, LOI SUR LA

curateur, nomination, compte rendu, 568

### SCEAU

acte de procédure d'un pays étranger, signification, 607

acte introductif d'instance, délivrance, 9, 11(3)a)

avis à tierce partie, dépôt, 142(4)

déclaration, prorogation, 13(2)

document perdu, remplacement, 12

jugement, 416(3)

ordonnance, 400(1), 416(3)

### SÉQUESTRE

compte, dépôt, 451

définition, l. 448

demande, 449

exécution forcée, séquestre intérimaire, 522(3)

instructions, 452

libération, 453

ordonnance, 450, formules, 39, 40

### SERMENT

affidavit, 368

associés, déclaration des noms et adresses, 89(4)

bref de saisie, bétail ou biens périssables, 546(1)

communication de documents, 226(3)

interrogatoire préalable, interrogatoire écrit, 263(2)

interrogatoire pour les fins d'exécution, 512(1), 513(1),  
514(1), 515

interrogatoire avant l'instruction, 357

- officier taxateur, pouvoirs, 668(1)a  
outrage au tribunal, refus de prêter serment, 704c  
sténographe judiciaire, fonctions, 722
- SHÉRIF**, voir aussi TRIBUNAL; personnel  
acte de procédure d'un pays étranger, signification, 607  
bref de délaissement, 505  
bref d'exécution  
droits et frais, 500  
instructions, 494  
rapport, 501-503  
réception, endossement, 499  
bref de séquestration, 506(2)  
bref de saisie  
bétail et biens périssables, 546  
biens, saisie, 544  
biens, rapport, 545  
exécution, 540(3)  
rapport, 543  
honoraires  
définition de dépens, 641e)  
mémoire de frais, taxation, 725  
taxation, attestation des débours, 680(1)  
interpleader  
demande du shérif, 461, 462, 465  
frais, taxation, 466  
opposition, biens détenus par le shérif, 463, 464  
paiement pour services, 467  
personnel du tribunal, 715  
prisonnier, interrogatoire, 366  
restitution provisoire de biens meubles  
autres biens saisis, 436  
garantie, 439, 443  
ordonnance, signification, 441  
rapport, 442  
témoin appréhendé, 365
- SIGNIFICATION**, voir aussi REMISE  
acte de procédure d'un pays étranger, demande,  
traduction, 607, 608  
acte introductif d'instance  
avis introductif d'instance, 24, 25  
avocat, engagement à comparaître ou à déposer,  
31  
signification à personne, 29  
signification réputée, dépôt de réponse, 39  
admission de la signification, attestation, 42  
adresse, voir domicile élu  
annulation, demande, 44  
associé, bref d'exécution, 510(3)  
avis de motion, 382(2), 383, 384  
avis à tierce partie, 142(4), 143  
avocat  
admission de signification, attestation, 42  
bureau fermé, effet, 45  
engagement à déposer ou à comparaître, 31  
remplacement, 698-701  
signification à personne, 43  
bref de saisie, 542  
bref de saisie-arrêt, 527  
certificat d'affaire en instance, 477  
certificat de mise en état, 323  
communication de documents, déclaration, 221(6), 228  
consignation au tribunal  
défense basée sur une offre, 188(3)  
demandeur, 189(2)  
courrier, utilisation, 37  
créancier judiciaire, forclusion, 46  
curateur, demande de nomination, 566  
déclaration, jonction du défendeur, 59(1)  
défendeur à l'extérieur du ressort, représentant, 35  
délai, en général, 712  
demande entre défendeurs, 157(3)  
demande reconventionnelle, 94(2), 96  
demande  
cabinet en séance extraordinaire, 387, 391  
écrit, 390  
ex parte, ordonnance, 398(2)  
désistement, avis, 309  
détails, demande pour plus de détails, 119  
dimanche, 28(2), 712  
dispense de signification, ordonnance, 38  
domicile élu  
acte de procédure, 15d)  
affidavit, 367(4)  
avocat, fin du mandat, 699  
avocat, remplacement, 698(5)  
consignation au tribunal, fiducie, 207  
déclaration, 16(1)  
défaut d'élection de domicile élu, 20  
défense, 19  
définition, 1  
forclusion, 580  
interpleader, 463(2)  
signification à personne, effet, 41  
télécopieur, 40  
enquête, rapport, 434(1)  
examen médical, rapport, 277(2)  
exécution intégrale, 575  
expert, déclaration, 279

exposé des faits importants, demande, 119  
 forclusion, 46, 574, 577, 578, 580  
 interpleader, certificat de taxation, 466(3)  
 interrogatoire pour les fins d'exécution, convocation, 516  
 interrogatoire préalable  
     convocation, avis, 248  
     interrogatoire écrit, 263(1)  
     tierce personne, 270(3), (4)  
 irrégularité, demande d'annulation, 44  
 jour férié, 712  
 jours de la semaine, 28(2)  
 jugement sommaire, demande, 174(2)  
 mineur, 32, 33, 37(2)  
 modification, 136(1b)  
 nouveau jugement, avis de motion, 422  
 officier taxateur, pouvoirs, 668(1d)  
 offre de règlement, 193, 196, 197(4)  
 ordonnance de gel, 474  
 personne incapable de gérer ses affaires, 34, 37(2)  
 pièce, restitution ou disposition, 735(4)  
 plusieurs défendeurs, défaut, 168  
 poursuite de l'instance, ordonnance, 76  
 procédure d'administration, jugement ou ordonnance, 557  
 reconnaissance de faits, avis et réponse, 294(2)  
 requête, 8(4)  
 restitution provisoire de biens meubles, 437(3)  
 résumé du témoignage, 326(2)  
 révision judiciaire, avis introductif d'instance, 597  
 samedi, 712  
 shérif, convocation pour la taxation, 725(2)  
 signification indirecte, ordonnance, 38  
 signification à personne  
     acte introductif d'instance, 29, 39  
     association, 30(6)  
     avocat, 43  
     cas prévus, 28(1)  
     copie certifiée, demande, 30(2)  
     domicile élu, 41  
     municipalité, 30(3)b)  
     particulier, 30(1)  
     personne morale, 30(3)a)  
     société en nom collectif, 30(4), (5)  
 stipulation contractuelle, validité, 36  
 taxation, convocation et appel, 671, 693  
 télécopieur, 40  
 témoin, avis de comparution, 363-365  
 transport frauduleux, demande, 521

## **SIGNIFICATION HORS DU RESSORT DU TRIBUNAL**

acte introductif d'instance, avec autorisation, 48  
 acte introductif d'instance, sans autorisation  
     bien-fonds, 47(1)a), b)  
     cause matrimoniale, 47(1)n)  
     contrat, 47(1)f), g)  
     déclaration, motif, 47(2)  
     délit, 47(1)h)  
     fiducie, 47(1)e)  
     hypothèque, 47(1)k), l)  
     injonction, 47(1)i)  
     jugement, 47(1)m)  
 Loi sur le transport aérien, 47(1)o)  
     nuisance, 47(1)i)  
     partie à une action dans le ressort, 47(1)j)  
     personne domiciliée ou résidant habituellement, 47(1)c)  
     saisie, 47(1)k)  
     succession, administration, 47(1)d)  
 annulation, demande, 51  
 avis à tierce partie, 146  
 Convention, 50  
 en général, avec autorisation, 49  
 stipulation contractuelle, restriction, 36(2)

## **SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF**

acte de procédure, réfutation, 127

## **STÉNOGRAPHE JUDICIAIRE, voir aussi**

TRIBUNAL; personnel  
 fonctions, en général, 721  
 honoraires  
     définition de dépens, 641e)  
     taxation, attestation des débours, 680(1)  
 interrogatoire préalable, transcription, 262  
 interrogatoire avant l'instruction, convocation, fonctions, 357, 360  
 interrogatoire, fonctions, 722  
 personnel du tribunal, 715  
 transcription  
     attestation, admissibilité, 724  
     correction, 723

## **SUCCESSION**

avis de jugement ou d'ordonnance, 557, formule 49  
 avis introductif d'instance, 550, 551  
 compte, 555  
 dépens, paiement par une personne intéressée, 665  
 dette, demande, comparution, 552

jonction des actions, 55, 73  
 jugement et ordonnance, 64, 65, 554  
 manquement, ordonnance, portée, 553  
 procédure d'administration, définition, 549  
 représentant personnel, 70, 71  
 signification hors du ressort, 47(1)d  
 versement, circonstances, 209

### **SUCCESSION AB INTESTAT**

compte, 555  
 questions, droit, avis introductif d'instance, 550c)  
 versement, 209

### **SUSPENSION DE L'INSTANCE**

associé, nom et adresse, divulgation, 89(5)  
 avocat  
     autorisation, 14(4), 702  
     extérieur de Yellowknife, dépôt, 11(3)b)  
 bref d'exécution, 485(3)  
 cautionnement pour dépens, 631(2), 635  
 compte, 428b)  
 consignation au tribunal, 190(2)  
 demande reconventionnelle, 98, 100  
 demande, question de fait ou de droit, 304(1)c)  
 demande, demande reconventionnelle, 100  
 désistement, dépens, instance subséquente, 314  
 enquête, 428b)  
 exposé de cause, 298, 302(2)  
 interpleader, 457  
 jonction des instances, 318(1)b)  
 jugement sommaire, exécution, 183  
 offre de règlement, 198  
 ordonnance, moment, 129(1)b)  
 outrage au tribunal, peine, 705(1)d)(ii)  
 procédure d'administration, compte, 555  
 restitution provisoire de biens meubles, 444  
 révision judiciaire, 604  
 taxation entre parties, 678(2)

### **TAXATION DES DÉPENS, voir aussi DÉPENS**

appel  
     avis, dépôt, signification, délai, 693  
     bref d'exécution, modification, 696  
     certificat, effet, 675(2)  
     dépens, 695(2)  
     pouvoirs du tribunal, 695(1)  
     preuve, 694  
     remboursement, exécution, 697  
 avocat, remboursement des sommes, 684(3)  
 avocat, rémunération

action, 667  
     entente, 654, 655, 687  
     fin du mandat, montant dû, 663  
 barème, discrétion du tribunal, 643(1)b)  
 certificat, 675  
 consentement, avocat, partie responsable, 674(3)  
 convocation  
     affidavit attestant les débours, 670(1)  
     copie, signification, 671  
     mémoire de dépens, contenu, 670(2)  
     omission de se présenter, effet, 672  
 délai, prorogation, 668(2)  
 dépens  
     définition, 641  
     dépens pour la taxation, 669  
 dépens de la cause, 649  
 fonds en fiducie, paiement par une personne intéressée, 665  
 forclusion, ordonnance provisoire, 582b)  
 frais de déplacement, montant, 652  
 interpleader, shérif, 466  
 montant, calcul, 648, annexe A  
 officier taxateur  
     agir en qualité de greffier, 642  
     attributions, 668(1)  
 propriété hypothéquée, paiement par une personne intéressée, 665  
 question, renvoi, 673  
 refus, motifs, 674  
 règlement, effet, 651  
 shérif, mémoire de frais, 725  
 succession, paiement par une personne intéressée, 665  
 taxation entre avocat et client  
     client, définition, 681  
     client, conseil juridique, autorisation, 688  
     convocation, officier taxateur, 682(2)  
     délai, 689  
     demande, intitulé de la cause, 683  
     demande, avis de motion, 682(1)  
     dépens pour la taxation, 669  
     document, production par l'avocat, ordonnance, 691  
     double taxation, restriction, 690  
     entente, effet, 687  
     exécution, 692(2)  
     jugement, 692(1)  
     mémoire de dépens, signature, 685  
     mémoire de dépens, dépôt, 684  
     mémoire de dépens, contenu, 686  
 taxation entre parties

compensation, 679  
 débours, attestation, 680  
 déduction, 679  
 échéance, 678(1)  
 instance, non-comparution, 677  
 instance, introduction, 676(1)  
 mémoire de dépens, dépôt, omission, 676(3)  
 mémoire de dépens, dépôt, 676(2)  
 suspension, 678(2)

### **TÉLÉCOPIEUR**

action, introduction, extérieur de Yellowknife, 11  
 affidavit, 379  
 définition, 1  
 document, dépôt, 720(4)-(6)  
 signification, 40

### **TÉLÉPHONE**

action, introduction, extérieur de Yellowknife, 11  
 conférence sur la gestion des dossiers judiciaires, 289  
 demande, 389  
 demande entendue en cabinet en séance extraordinaire,  
 ajournement, 393  
 instruction, témoin, déposition, 352  
 interrogatoire avant l'instruction, numéro, 359(1c)

### **TÉMOIN**

comparution obligatoire  
 avis, 364, formule 23  
 partie adverse, 363  
 prisonnier, 366, formule 24  
 témoin appréhendé et détenu, 365  
 contre-interrogatoire, *voir* CONTRE-  
 INTERROGATOIRE  
 expert  
 déclaration, 279  
 engagement de ne pas l'appeler, 252(2)  
 expert du tribunal, 278  
 rapport conforme à la Loi sur la preuve, 280  
 frais de déplacement  
 définition, 1  
 définition de dépens, 641f)  
 instruction, 363-365  
 interrogatoire préalable, 248  
 somme additionnelle, 652  
 honoraires  
 définition de dépens, 641f)  
 taxation, attestation des débours, 680(2)  
 instruction de l'action

affidavit et examinateur, 351  
 communication interdite, 334b)  
 exclusion de témoin, 334a)  
 interrogatoire de vive voix et en public, 350  
 téléphone ou méthode audiovisuelle, 352  
 témoignage écarté, 334c)  
 interrogatoire préalable, utilisation à l'instruction  
 attaquer la crédibilité, 266(2)  
 témoin non disponible, 267  
 tierce personne, 270(5)  
 interrogatoire avant l'instruction, *voir*  
 INTERROGATOIRE AVANT L'INSTRUCTION  
 mineur, demande d'aliénation de biens, 564  
 outrage au tribunal  
 non-comparution, 704b)  
 serment, refus, 704c)  
 registre des procédures, inscription, 349a)  
 résumé du témoignage, 326  
 retard dans l'action, préjudice, 328b)

### **TESTAMENT**

compte, 555  
 interprétation, signification hors du ressort, 47(1)b)  
 question, droit, avis introductif d'instance, 550c)

### **TEXTE LÉGISLATIF**

affidavit, renvoi, 382(5), 398(5)  
 demande entendue en cabinet en séance extraordinaire,  
 renvoi, 391  
 écrit, renvoi, 390  
 exécution réciproque des jugements, renvoi, 617(2)  
 interprétation  
 avis introductif d'instance, signification, 47(1)b)  
 avis introductif d'instance, utilisation, 22f)  
 représentant, 71  
 outrage au tribunal, motif, 704f)

### **TRADUCTION**

acte de procédure d'un pays étranger, lettre de  
 demande, 608  
 interrogatoire avant l'instruction, 359(1)d)

### **TRAITEMENT, voir HONORAIRES, SAISIE-ARRÊT**

### **TRANSCRIPTION**

affidavit, contre-interrogatoire, 381(4)  
 interrogatoire avant l'instruction, 357(1), 361(3)  
 interrogatoire pour un tribunal étranger, 612, 613  
 interrogatoire préalable

copie, 262(3)  
 dépôt, 262(4)  
 pièce, 256(2)  
 preuve, admissibilité, 262(2)  
 sténographe judiciaire ou autre, 262(1)  
 tierce personne, 270(3)  
 vidéocassette, 269  
 preuve, admissibilité, 724  
 sténographe judiciaire, fonctions, 721d  
 juge, rédaction, correction, 723

**TRANSPORT FRAUDULEUX**

vente, demande, 521

**TRANSPORT AÉRIEN, LOI SUR LE**

signification hors du ressort, 47(1)o)

**TRÉSOR**

consignation au tribunal, transfert, 213

**TRIBUNAL**

audience

ajournement, 728  
 cabinet, ajournement, 729  
 jour et lieu, 727  
 juge non disponible, 730  
 nouvelle instruction, jury, 347, 348

audience devant le tribunal, 7

bureau

document, contenu, 732(1)a)  
 document, dépôt, 720  
 endroit, 716

consignation, *voir* CONSIGNATION AU TRIBUNAL

définition, 1

dossier, modification, 140

expert, 278, 284(1)k)

nom du tribunal dans l'acte de procédure, 15a)

personnel, *voir* GREFFIER, SHÉRIFF, STÉNOGRAPHE JUDICIAIRE

absence, fonctions particulières, 717

honoraires, 725, 726

instructions, jugement et ordonnance, inscription, 416(4)

interpleader, demande, 461

interpleader, ordonnance, dépôt, 460a)

nom des postes, 715

témoin appréhendé, 365

**TUTEUR**

avocat, représentant, rémunération, 664

incapable

déposition et procédure, consentement, 85  
 poursuite de l'instance, 76(4)  
 révocation ou remplacement, 87

mineur

avis introductif d'instance, 221)

paiement, restrictions, 484

signification, 32, 33

signification hors du ressort, 47(1)n)

personne incapable de gérer ses affaires

paiement, restrictions, 484

poursuite et défense, 80

personne incapable mentalement, défense, 81

**TUTEUR D'INSTANCE**

avocat, représentant, dépens, 645

incapable

interrogatoire préalable, 241

poursuite de l'instance, modification, 76(4)

révocation ou remplacement, 87

mineur

défense, nomination, 79

signification, 32

nomination, 83

obligations, 84

personne incapable mentalement, défense, 81

personne incapable de gérer ses affaires, défense, 80

**VALEURS**

consignation au tribunal, administration, 212

ordonnance de gel, 473-475

**VENTE**

administrateur, autorisation, 551d), 556

bien-fonds, *voir* BIEN-FONDS

bref de saisie, bétail et biens périssables, 546

conservation des biens, ordonnance, 469c)

contrat, *voir* EXÉCUTION INTÉGRALE; contrat de vente

effets, acte de procédure, réfutation, 125a)

exécuteur, autorisation, 551d), 556

exécution forcée, ordonnance, 522

fiduciaire, autorisation, 551d), 556

fiducie, partie, avis, 557

forclusion, *voir* FORCLUSION; vente

interpleader, ordonnance, 460a)

mineur, *voir* MINEUR

succession, partie, avis, 557

transport frauduleux, ordonnance, 521

**VÉRIFICATEUR**

interrogatoire préalable, 239

#### **VICE DE FORME**

acte de procédure, 133, 134, 711

affidavit, 368(4), 374

annulation, demande

avis de motion, contenu, 385

délai, 709(1)

nouvelle mesure, effet, 709(2)

signification, 44

demande, non-comparution par erreur, 397

entente de résultat, 660

fait ou document, défaut de faire la preuve, 343

formules, 6

introduction d'une instance, correctif, 710

jugement ou ordonnance, 426

règles, inobservation, 708

révision judiciaire, seul motif de redressement, 602

saisie-arrêt, 523(3), 539

vice de forme, 711

#### **VIDÉOCASSETTE**

communication de documents, définition de document,  
218(1)

interrogatoire avant l'instruction, 357(4)f), 361(3)

interrogatoire préalable, 269

preuve, témoin, admissibilité, 352

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/1998©

---